

SONY[®]

4-246-590-34 (1)

Mini Hi-Fi Component System

Manual de Instrucciones



**Game SYNC
M I X I N G**

*MHC-GN88D
MHC-GN77D*

© 2003 Sony Corporation



Nombre del producto:
Sistema de Mini-Componente de Alta Fidelidad
Modelo: MHC-GN88D/MHC-GN77D

IMPORTANTE
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE
MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE
CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU
APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

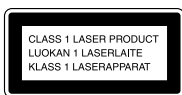
Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra el sistema de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos sobre el aparato.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de averías solicite los servicios de personal cualificado solamente.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto LÁSER de CLASE 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte posterior externa del aparato.



No trate las pilas como residuos domésticos. Proceda a su eliminación depositándolas en los contenedores al efecto.



ENERGY STAR® es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las normas ENERGY STAR® relativas a la eficiencia de energía.

En el interior del aparato se encuentra la etiqueta siguiente.



2ES

Este sistema incorpora Dolby® Digital, descodificador ambiental de matriz adaptativa Dolby Pro Logic (II), Digital Cinema Sound y el sistema DTS® Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Acerca de este manual

Las instrucciones contenidas en este manual se refieren a los modelos MHC-GN88D y MHC-GN77D. En este manual, aparece el modelo MHC-GN88D en las ilustraciones a menos que se indique lo contrario.

El modelo MHC-GN88D consta de los componentes siguientes:

- Sintonizador/Reproductor de DVD/Platina de cassette estéreo/
Amplificador (unidad principal) HCD-GN88D
- Sistema de altavoces
 - Altavoces frontales SS-GN88D
 - Altavoces de efecto envolvente SS-RS88D
 - Altavoz centrales SS-CT88

El modelo MHC-GN77D consta de los componentes siguientes:

- Sintonizador/Reproductor de DVD/Platina de cassette estéreo/
Amplificador (unidad principal) HCD-GN77D
- Sistema de altavoces
 - Altavoces frontales SS-GN88D
 - Altavoces de efecto envolvente/
altavoz centrales SS-RS77D

Índice

Cómo utilizar este manual	5
Discos reproducibles	5
Lista de posición de los botones y páginas de referencia	
Unidad principal	8
Mando a distancia	9
<hr/>	
Preparativos	
Conexión del sistema	10
Colocación de los altavoces	13
Ajuste del reloj	14
Selección de un idioma	14
<hr/>	
DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG	
-- Reproducir	
Inserción de un disco	15
Reproducción de un disco	
— Reproducción normal/	
Reproducción aleatoria	15
Reproducción de DVD mediante el menú	18
Reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC (Versión. 2,0)	
— Reproducción PBC	19
Reproducción de archivos de imagen JPEG	19
Reproducción repetida	
— Reproducción repetida	20
Creación de un programa	
— Reproducción programada	22
Búsqueda de un título/capítulo/pista/ índice/álbum/archivo	24

DVD – Otras funciones

Cambio de sonido/subtítulo/idioma	26
Ajuste de ángulo/imagen	29
Restricción de reproducción del disco	
— CUSTOM PARENTAL CONTROL/ PARENTAL CONTROL	32
Ajustes de los altavoces	
— SPEAKER SETUP	36
Lista de elementos que pueden visualizarse y seleccionarse según el tipo de disco	39
Lista de elementos de ajustes del sistema	40

Tuner

Memorización de emisoras de radiodifusión	41
Escucha de la radio	
— Sintonía de emisoras memorizadas	42
— Sintonía manual	42

Cinta

Carga de una cinta	43
Reproducción de cintas	43
Grabación en cinta	
— Grabación sincronizada de CD/ Grabación manual/ Edición de programas	44
Grabación de programas radiofónicos con el temporizador	45

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	47
Selección del efecto preajustado	47
Selección del campo de sonido	48
Ajuste del ecualizador gráfico y memorización de un archivo personal	49

continúa

Índice (continúa)

Visualizador

Apagado de visualizador	
— Modo de ahorro de energía	50
Cambio de la visualización del	
analizador de espectro	50
Ajuste del brillo del visualizador	50
Cambio del iluminador de	
alimentación	50
Visualización de la información sobre el	
disco en el visor	51
Visualización de la información sobre el	
disco en la pantalla	53
Comprobación de la información de	
fecha (sólo archivos de imagen	
JPEG)	54

Otras Funciones

Mejora del sonido de videojuegos	
— Game Sync	55
Mezcla del sonido de un videojuego con	
otra fuente de sonido	
— Game Mixing	55
Función Karaoke	55
Mezcla y grabación de sonidos	56
Para dormirse con música	
— Temporizador	
cronodesconectador	57
Para despertarse con música	
— Temporizador despertador	57

Componentes de componentes opcionales

Conexión de componentes opcionales ..	59
Escucha de sonido procedente de un	
componente conectado	60
Grabación en un componente	
conectado	61
Conexión de antenas exteriores	61

Solución de Problemas






Problemas y soluciones	62
Mensajes	67

Información Adicional

Precauciones	68
Especificaciones	70
Glosario	73
Lista de códigos de	
idiomas	Última página

Cómo utilizar este manual

- En este manual se explican fundamentalmente las operaciones que utilizan el botón del sistema, pero las mismas operaciones pueden realizarse mediante los botones del mando a distancia que tienen el mismo nombre u otros similares.
- Los siguientes símbolos se utilizan en el manual.

Símbolo	Significado
	Funciones que se pueden utilizar con DVD
	Funciones que se pueden utilizar con VIDEO CD
	Funciones que se pueden utilizar con CD de audio
	Funciones que se pueden utilizar con pistas de audio MP3
	Funciones que se pueden utilizar con archivos de imagen JPEG

Discos reproducibles

Se pueden reproducir los siguientes discos en este sistema. Los demás no se pueden reproducir.

Lista de discos reproducibles

Formato de los discos	Logotipo del disco	Contenido
DVD VIDEO		Audio y Vídeo
VIDEO CD		Audio y Vídeo
CD de audio		Audio
CD-R/CD-RW (CD de audio)	 	Audio
CD-R/CD-RW (Discos con pistas de audio MP3)	   	Audio
CD-R/CD-RW (Discos con archivos de imagen JPEG)	 	Imagen

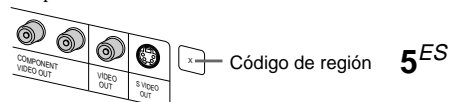
El logotipo "DVD VIDEO" es una marca registrada.

Código de región de los discos DVD que podrá reproducir en este sistema

Su sistema tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y solamente reproducirá discos DVD etiquetados con el mismo código de región.

Con este sistema podrá reproducir también discos DVD que posean la etiqueta .

Si intenta reproducir cualquier otro disco DVD, en la pantalla de su televisor aparecerá el mensaje "Playback prohibited by area limitations (Reproducción de este disco prohibida por límites de zona)". Dependiendo del disco DVD, es posible que no tenga indicación de código de región incluso aunque la reproducción del DVD esté prohibida por las restricciones de área.



Discos que no puede reproducir este sistema

- CD-ROM (aunque sí puede reproducir las extensiones “.MP3”, “.JPG” o “.JPEG”).
- CD-R/CD-RW a menos que estén grabados en los siguientes formatos:
 - formato de CD de audio.
 - formato de VIDEO CD.
 - formato de pista de audio MP3 o de archivo de imagen JPEG que cumpla con la ISO9660¹ nivel 1, nivel 2, Joliet en el formato de expansión o multisesión².
- Parte de datos de los CD-Extras³.
- Super Audio CD o Super Video CD.
- Archivos con formato JPEG progresivo.
- DVD-RW en modalidad VR (los DVD-RW creados en esta modalidad (Video Recording)) permiten que los contenidos se puedan programar o editar.
- DVD-ROMs.
- Discos DVD de audio.
- Un DVD con un código de región distinto.
- Pistas de audio MP3 con un formato distinto a MPEG 1 Audio Layer 3.
- Un disco que no tenga una forma estándar (por ejemplo, con forma de tarjeta o de corazón).
- Un disco con papel o etiquetas pegadas.
- Un disco que todavía tiene el adhesivo, la cinta de celo o una etiqueta pegados.

¹ Formato ISO9660

El estándar internacional más utilizado para el formato lógico de archivos y carpetas en un CD-ROM. Hay diversos niveles de especificación. En el nivel 1, los nombres de archivo deben estar en el formato 8.3 (no deben tener más de ocho caracteres en el nombre ni más de tres caracteres en la extensión “.MP3” o “.JPG”) y en mayúsculas. Los nombres de carpeta no pueden tener más de ocho caracteres. No permite más de ocho niveles de carpetas anidadas. Las especificaciones del nivel 2 permiten nombres de archivo y de carpeta de hasta 31 caracteres de longitud. Cada carpeta puede tener hasta ocho árboles.

En caso de Joliet en el formato de expansión los nombres de archivo como los de carpeta pueden tener hasta 64 caracteres.

² Multisesión

Se trata de un método de grabación que permite agregar datos mediante el método Track-At-Once (una pista cada vez). Los CD convencionales empiezan en un área de control del CD denominada Lead-in (encabezamiento) y finalizan en un área denominada Lead-out (terminación). Un CD multisesión es un CD con varias sesiones, en el que cada segmento que va de un Lead-in a su Lead-out se toma como una sesión distinta.

³ CD-Extra: En este formato se graba audio (datos del CD de audio) en las pistas de la sesión 1 y datos en las pistas de la sesión 2.

Notas sobre los discos

- Este sistema puede reproducir discos CD-R/CD-RW editados por el usuario. Sin embargo, observe que la reproducción de algunos discos puede no ser posible según el tipo de dispositivo utilizado para la grabación o del estado del disco.
- Los discos grabados en unidades de CD-R/CD-RW pueden no reproducirse debido a la presencia de rayas o de suciedad, a las condiciones de grabación o a las características del controlador.
- Los discos CD-R y CD-RW que no se hayan finalizado (un proceso que permite su reproducción en un reproductor normal de CD) no pueden reproducirse.
- Los discos CD-R y CD-RW grabados en multisesión que no se hayan concluido mediante el “cierre de sesión” no se admiten.
- Es posible que el sistema no pueda reproducir archivos con formato MP3 o JPEG si no tienen la extensión “.MP3”, “.JPEG” o “.JPG”.
- Si intenta reproducir archivos que no tengan el formato MP3 o JPEG pero que tengan como extensión “.MP3”, “.JPG” o “.JPEG”, sólo obtendrá ruido como respuesta o un error de funcionamiento. La reproducción es posible hasta en ocho niveles.
- En caso de que el formato no sea ISO9660 nivel 1, nivel 2 ni Joliet en el formato de expansión, los títulos de carpetas y de archivos pueden no visualizarse correctamente.
- Los siguientes discos tardan más tiempo en comenzar a reproducirse:
 - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - un disco grabado con multisesión.
 - un disco al que se le pueden añadir datos (disco sin finalizar).
- Algunos CD-R, CD-RW, DVD-R o DVD-RW (en modo de vídeo) (DVD-RW creados en modo de vídeo tienen el mismo formato que un DVD VIDEO) no pueden reproducirse en este sistema según el tipo de calidad de la grabación o de la condición física en que se encuentre el disco, o las características del dispositivo de grabación. Además, los discos que no se han finalizado correctamente no se podrán reproducir. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.
- Los discos grabados en formato de escritura de paquete no pueden reproducirse.

Nota sobre las operaciones de reproducción de DVD y VIDEO CD

Algunas operaciones de reproducción de DVD y VIDEO CD pueden estar establecidas previamente por los fabricantes del software. Ya que este sistema reproduce DVD y VIDEO CD según el contenido del disco diseñado por los fabricantes del software, es posible que algunas funciones de reproducción no estén disponibles. Asimismo, consulte el manual de instrucciones suministrado con los DVD o VIDEO CD.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Consideraciones a la hora de reproducir un disco grabado en multisesión

- Este sistema puede reproducir los CD multisesión cuando contienen una pista de audio MP3 en la primera sesión. Las pistas de audio MP3 grabadas en sesiones posteriores también pueden reproducirse.
- Este sistema puede reproducir los CD multisesión cuando la primera sesión contiene un archivo de imagen JPEG. Los archivos de imagen JPEG grabados en sesiones posteriores también pueden reproducirse.
- Si las pistas de audio y las imágenes en formato de CD de audio o en formato de CD de vídeo se han grabado en la primera sesión, sólo se reproducirá la primera sesión.
- Cuando reproduzca discos multisesión con diversos formatos en cada sesión, el formato de la primera sesión se reconoce como el tipo del disco. Las pistas de la segunda y de las siguientes sesiones se reproducen si son de los mismos formatos que los de la primera sesión, pero las pistas con formatos distintos no se reproducirán. Sin embargo, para los CD de audio, incluso en el caso de que haya pistas de CD de audio en la segunda sesión o en las siguientes, solo se reproducirán las pistas de CD de audio de la primera sesión.

Lista de posición de los botones y páginas de referencia

Cómo utilizar página 8 - 9

Utilice esta página 8-9 para localizar los botones y otras partes del sistema que se mencionan en el texto.

Número de ilustración
↓
PLAY MODE **7** (15, 22, 23, 45, 64, 67)
↑
Número de botón/parte Página de referencia

Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - D

ALBUM +/- **15** (16, 22, 45)
AMP MENU **46** (42, 49, 50, 66)
Bandeja de discos **6** (15)
CD SYNC **18** (44, 45)
DECK A **30** (43)
DECK B **24** (43, 44-46, 56)
DIRECTION **9** (43-45, 56)
DISC 1~3 **3** (16, 17, 22, 45)
DISC SKIP EX-CHANGE **4**
(15, 16, 22, 45)
DISPLAY **44** (50-52)
DVD **43** (13-17, 22, 42, 44, 45, 65)
DVD MENU **17** (18, 31, 65)
DVD TOP MENU **9** (18)

E - G

ECHO LEVEL **26** (56)
EFFECT ON/OFF **47** (47)
FM MODE **8** (42, 66)
GAME **39** (55, 59, 60)
GAME EQ **33** (47)
GAME INPUT (toma) **29** (44, 55)
GAME MIXING **37** (44, 55)
GROOVE **35** (47)

H - M

ILLUMINATION **31** (51)
IR (receptor) **45**
KARAOKE/MPX **36** (55, 56)
MD (VIDEO) **40** (60)
MIC (toma) **28** (55, 56)
MIC LEVEL **27** (55, 56)
MOVIE EQ **16** (47)
MULTI CHANNEL DECODING
(indicador) **48**
MUSIC EQ **38** (47)

O - R

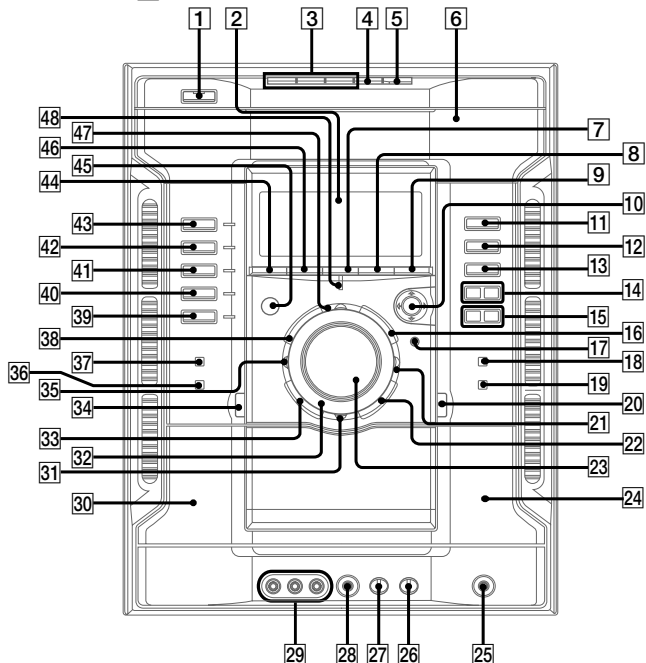
OPEN/CLOSE **5** (15, 16, 63)
P FILE **22** (49)
PHONES (toma) **25** (62)
PLAY MODE **7** (15, 22, 23, 45, 64, 67)
Iluminador de alimentación **32** (51)
PUSH ENTER **10** (14, 16, 18, 19, 22, 41, 45, 46, 49, 50, 57, 58, 67)
REC PAUSE/START **19** (44, 45, 55, 56)
REPEAT **8** (20, 21)

S - Z

SOUND FIELD **21** (48, 63)
TAPE A/B **41** (43, 44, 56)
TUNER/BAND **42** (41, 42)
TUNER MEMORY **7** (41)
VOLUME **23** (51, 62)
Visualizador **2**

SÍMBOLOS

I/⏻ (Alimentación) **1**
◀▶ (Reproducción) **11**
■ (Parada) **12**
|| (Pausa) **13**
-◀◀ (Rebobinado) **14**
▶▶+ (Avance rápido) **14**
◀◀ (Retrosceso) **15**
▶▶ (Avance) **15**
↕/↔/↔/↔ **10**
⊕ A (Expulsión de A) **34**
⊖ B (Expulsión de B) **20**



Mando a distancia

ORDEN ALFABÉTICO

A - D

- ALBUM +/- **35** (16, 18, 20, 22, 45)
- AMP MENU **43** (49, 50)
- ANGLE **23** (30)
- AUDIO **24** (26)
- Botones numéricos **10** (18, 19, 23, 25, 28, 32-35)
- CLEAR **13** (21, 23, 25, 45)
- CLOCK/TIMER SELECT **2** (46, 58, 67)
- CLOCK/TIMER SET **3** (14, 45, 56, 62)
- D.SKIP **11** (15, 16, 22, 45)
- DISPLAY **44** (50-53)
- DVD **48** (14-17, 22, 42, 44, 45)
- DVD DISPLAY **42** (16, 18-22, 24-27, 29, 30, 32, 39, 53, 54)
- DVD MENU **33** (18, 28, 31)
- DVD SETUP **40** (14, 18, 27, 30, 33, 34, 36, 37, 40, 67)
- DVD TOP MENU **34** (18)

E - N

- EFFECT ON/OFF **21** (47)
- ENTER **31** (14, 16, 18-30, 32-37, 41, 45, 46, 49, 50, 53, 54, 57, 58, 67)
- GAME **47** (55, 59, 60)
- GAME EQ **30** (47)
- GAME MIXING **46** (44, 55)
- GROOVE **19** (47)
- KEY CONTROL #/b **27** (56)
- MD (VIDEO) **45** (60)
- MUSIC EQ **32** (47)
- MOVIE EQ **25** (47)
- NEXT **37** (16)

O - S

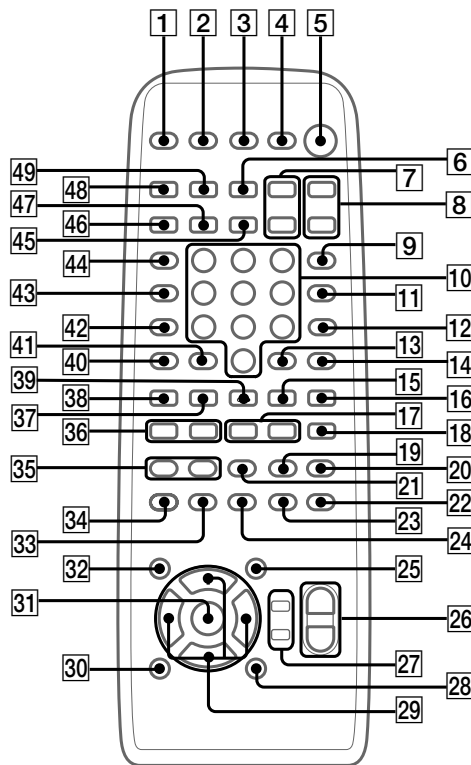
- P FILE **28** (49)
- PLAY MODE **14** (15, 22, 23, 45, 64, 67)
- PRESET + **37** (41, 42)
- PRESET - **38** (41, 42)
- PREV **38** (16)
- REPEAT **12** (20, 21)
- RETURN **39** (19, 20, 24, 25, 32, 34)
- SELECT **15** (19)
- SOUND FIELD **20** (48, 63)
- SUBTITLE **22** (27)
- SLOW **17** (16)
- SLEEP **1** (57)

T - Z

- TAPE A/B **6** (43)
- TUNER BAND **49** (41, 42)
- TUNING +/- **36** (41, 42)
- TV CH +/- **8** (12)
- TV VOL +/- **7** (12)
- TV/VIDEO **9** (12)
- TV I/⏻ **4** (12)
- VOL +/- **26** (51)

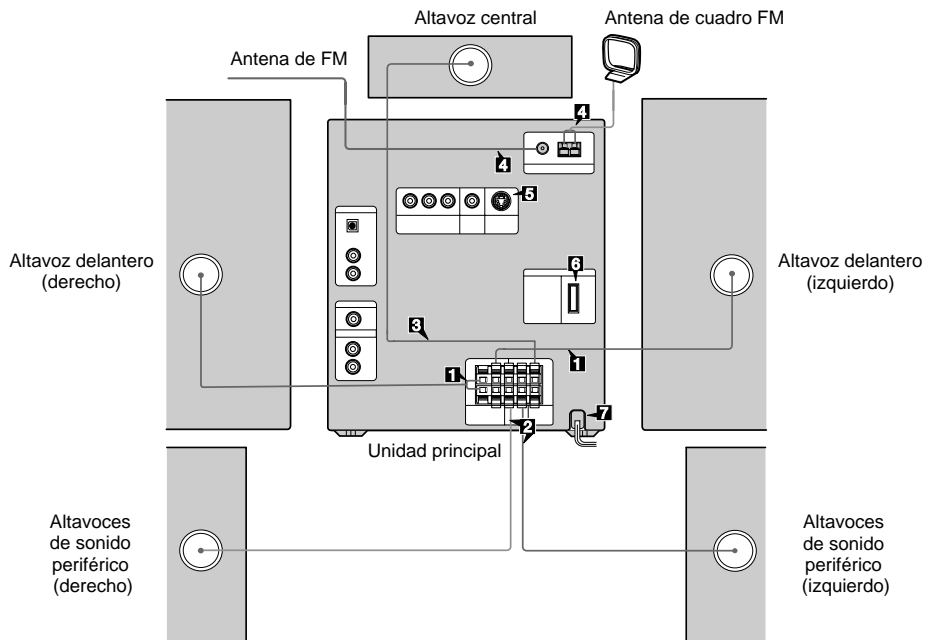
SÍMBOLOS

- I/⏻ (Alimentación) **5**
- (Parada) **18**
- || (Pausa) **16**
- ◀▶ (Reproducción) **15**
- ▶▶ (Avance rápido) **37**
- ◀◀ (Rebobinado) **38**
- ▶▶/◀◀ (Avance/Retroceso) **36**
- ↑/↓/←/→ **29**
- >/10 **41**



Conexión del sistema

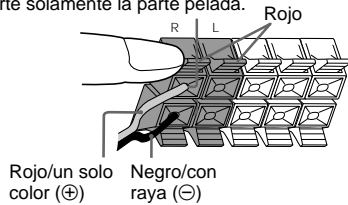
Para conectar su sistema siga los pasos **1** a **8**, utilizando los cables y accesorios suministrados.



1 Conexión de los altavoces delanteros.

Conecte los cables de los altavoces a los terminales FRONT SPEAKER.

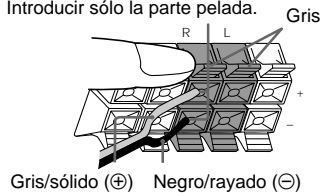
Inserte solamente la parte pelada.



2 Conecte los altavoces de sonido periférico.

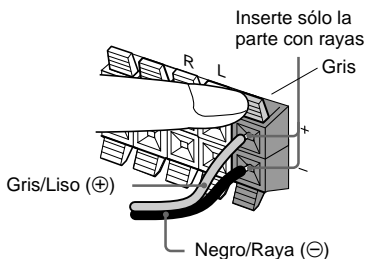
Conecte los cables de los altavoces a los terminales SURROUND SPEAKER.

Introducir sólo la parte pelada.



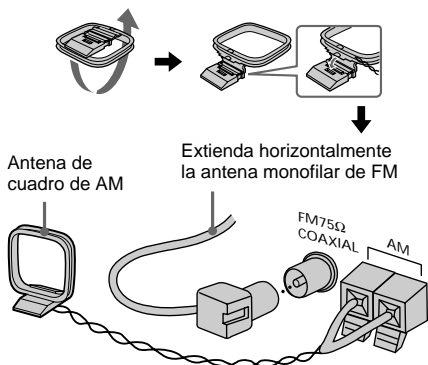
3 Conecte el altavoz central.

Conecte los cables del altavoz a las terminales CENTER SPEAKER.

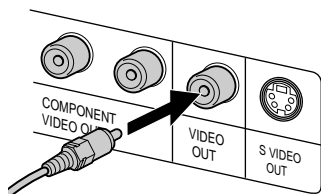


4 Conecte las antenas de FM y AM.

Prepare la antena de cuadro de AM, y después conéctela.

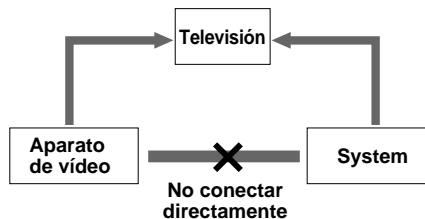


5 Conecte la toma de entrada de vídeo de la televisión a la toma VIDEO OUT con el cable de vídeo suministrado.



Si utiliza una televisión
Encienda la televisión y seleccione la entrada de vídeo para poder ver las imágenes desde este sistema.

Al conectar un aparato de vídeo
Conecte el aparato de vídeo a la televisión mediante un cable de audio/vídeo (no suministrado). Sin embargo, no debe conectar este sistema a la televisión mediante el aparato de vídeo. De lo contrario, puede experimentar errores en el vídeo cuando reproduzca vídeo desde este sistema. Conecte este sistema directamente a la televisión, como se muestra a continuación.

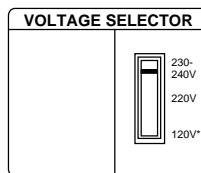


Consejo

Si desea imágenes de vídeo de una calidad aún mayor:

- Utilice un cable de vídeo componente opcional para conectar las tomas de entrada de COMPONENT VIDEO de su televisión con las tomas de COMPONENT VIDEO OUT de este sistema. Si su televisión es compatible con las señales de archivos de formato progresivo, utilice esta conexión y establezca el ajuste “COMPONENT OUT” en “PROGRESSIVE” en el apartado “Ajuste de la pantalla de televisión” (en la página 30).
- Puede utilizar un cable de S-video opcional para conectar la toma de entrada de S VIDEO de su televisión con la toma S VIDEO OUT de este sistema.

6 Para modelos con selector de tensión, coloque el selector VOLTAGE SELECTOR en la posición correspondiente a la tensión de la línea local.



* Modelos para Arabia Saudita: 120 – 127 V

continúa

Conexión del sistema (continúa)

7 Conecte el cable de alimentación a un tomacorriente de la red.

La demostración aparecerá en el visualizador.

Cuando pulse I/⏻, el sistema se encenderá y desaparecerá la lectura automáticamente.

Si el adaptador suministrado con el enchufe no se corresponde con la toma de pared, proceda a retirarlo (sólo para modelos equipados con un adaptador).

8 (Excepto para los modelos de América Latina) Establezca el sistema de color en PAL o NTSC según el tipo de sistema de color de la televisión.

El sistema de color viene establecido de fábrica en NTSC para los modelos con código de región 3 y PAL para los otros modelos de código de región. Cada vez que lleve a cabo el procedimiento descrito a continuación, el sistema de color cambia como se indica:

NTSC ↔ PAL

Utilice los botones del sistema.

1 Pulse I/⏻ para apagar el sistema.

2 Pulse I/⏻ mientras mantiene pulsado II.

El sistema se activa y se cambia el sistema de color.

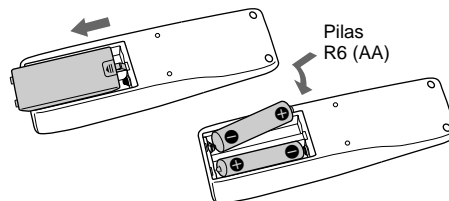
Notas

- Mantenga los cables de los altavoces alejados de las antenas para evitar ruidos.
- El tipo de altavoces que se suministran varían según el tipo de modelo que haya adquirido (consulte el apartado "Especificaciones", en la página 70).
- Asegúrese de haber conectado los dos altavoces envolventes. De lo contrario, no se oirá el sonido.
- No puede establecer el sistema de color en Modo de ahorro de energía (consulte el apartado "Apagado del visor", en la página 50).
- Cuando reproduce un VIDEO CD grabado en un sistema de color diferente del que ha establecido en el sistema, la imagen puede aparecer distorsionada.

Para conectar componentes opcionales

Consulte la página 59.

Inserción de dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia



Funcionamiento de una televisión Sony

Puede utilizar los siguientes botones del mando a distancia para controlar el funcionamiento de una televisión Sony.

Para	Pulse
Encender o apagar la televisión	TV I/⏻
Conmutar la fuente de entrada TV/VIDEO de la televisión entre la televisión y otras fuentes.	
Cambiar los canales de televisión	TV CH +/-
Ajustar el volumen de los altavoces de la televisión	TV VOL +/-

Nota

Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños provocados por su derrame y corrosión.

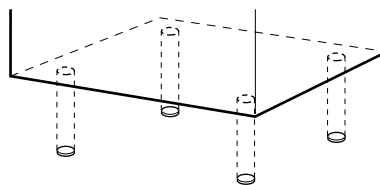
Consejo

Con un uso normal, las pilas deben durar unos seis meses. Si el sistema deja de funcionar con el mando a distancia, sustituya ambas pilas por otras nuevas.

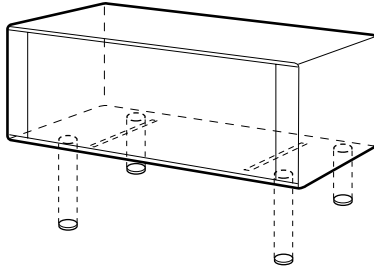
Colocación de las almohadillas de los altavoces

Coloque las almohadillas suministradas a la parte inferior de los altavoces frontales para estabilizarlos y evitar que se resbalen.

Altavoz frontal (Izquierdo (4)/Derecho (4))



Altavoz central/efecto envolvente (4)

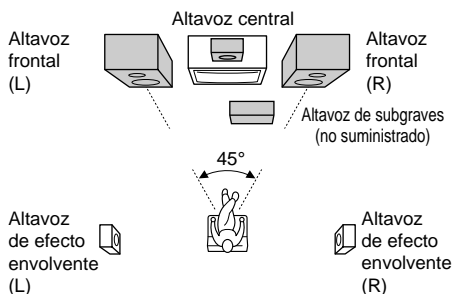


Cuando transporte este sistema
Siga estas instrucciones para proteger el mecanismo del DVD. Utilice el botón del sistema.

- 1 Asegúrese de que haya extraído todos los discos del sistema.
- 2 Mantenga pulsado DVD y pulse I/⏪ hasta que aparezca "LOCK" en el visor.
- 3 Deje de pulsar I/⏪ primero y, a continuación, deje de pulsar DVD.
- 4 Desenchufe el cable de alimentación de CA.

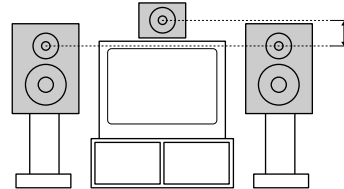
Colocación de los altavoces

- 1 **Coloque los altavoces frontales formando un ángulo de 45 grados con el lugar desde el que escucha.**

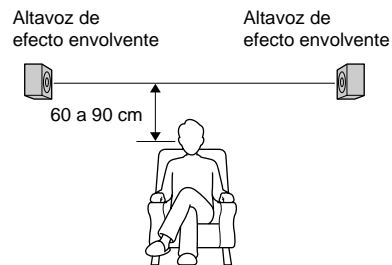


- 2 **Coloque el altavoz central aproximadamente a la misma altura que los altavoces frontales.**

Alinee el altavoz central con los altavoces frontales o colóquelo ligeramente más atrás que los altavoces frontales.



- 3 **Coloque los altavoces envolventes mirándose entre sí a unos 60 a 90 cm por encima del posición desde la que escucha.**



Consejo

Puede disfrutar del sonido envolvente por 5.1 canales al reproducir un DVD. Para ajustar el volumen y el nivel del altavoz, consulte la página 37.

Notas

- Si utiliza un altavoz central con el sistema, cerciórese de colocarlo en la parte frontal del mismo.
- Coloque el altavoz de sub graves siempre vertical, a unos centímetros de la pared.
- Si el altavoz de sub graves se coloca en el centro de una habitación, los sonidos bajos pueden debilitarse en exceso. Ello se debe a la influencia de la onda estacionaria de la habitación. Si esto se produce, sitúe el altavoz de sub graves en otro lugar de la habitación o elimine la causa de la onda estacionaria, colocando una estantería contra la pared, etc.

Ajuste del reloj

- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del sistema.
- 2 Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.
- 3 Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar la hora.
- 4 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
- 5 Presione repetidamente ↑ o ↓ para ajustar los minutos.
- 6 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
El reloj comienza a funcionar.

Para ajustar el reloj

- 1 Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.
- 2 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "CLOCK SET?" y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
- 3 Realice el mismo procedimiento que el de los pasos 3 a 6 de arriba.

Nota

El reloj se desajustará en caso de desconexión del cable de alimentación o corte del suministro eléctrico.

Selección de un idioma

Puede cambiar el idioma de la información en pantalla.

- 1 Encienda la televisión y seleccione la entrada de vídeo.
- 2 Pulse I/⏻ para encender el sistema.
- 3 Pulse DVD para cambiar la función a DVD.
- 4 Pulse DVD SETUP en el mando a distancia en modo de parada.
Aparece el menú de ajustes en la pantalla.
- 5 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "LANGUAGE SETUP"; después pulse PUSH ENTER (o ENTER en el mando a distancia).
- 6 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "OSD"; después pulse PUSH ENTER (o ENTER en el mando a distancia).
- 7 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione un idioma de la lista que aparece; después pulse PUSH ENTER (o ENTER en el mando a distancia).

DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

—Play

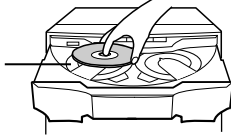
Cómo cargar el CD

1 Presione OPEN/CLOSE ▲.

La bandeja de discos se abrirá.

2 Coloque un CD con el lado de la etiqueta hacia arriba en la bandeja de discos.

Para reproducir un disco sencillo, colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



Para insertar discos adicionales, presione DISC SKIP EX-CHANGE para girar la bandeja de discos.

3 Presione OPEN/CLOSE ▲ para cerrar la bandeja de discos.

Nota

No empuje la bandeja del disco para cerrarla porque puede afectar a su funcionamiento. Pulse OPEN/CLOSE ▲ para cerrar la bandeja del disco.

Reproducción de un disco

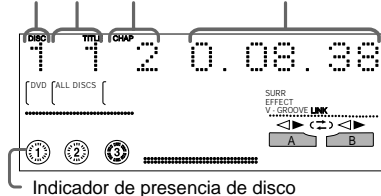
—Reproducción normal/
Reproducción aleatoria



Puede reproducir hasta tres discos (DVD, VIDEO CD, CD de audio o pistas de audio MP3) seguidos. Antes de reproducir un DVD o un VIDEO CD, encienda la televisión y seleccione la entrada de vídeo. Según el tipo de DVD o de VIDEO CD, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

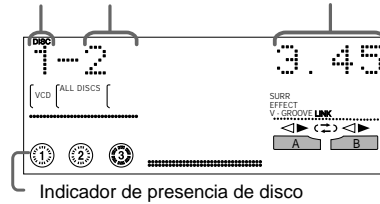
Al reproducir un DVD:

Número de bandeja de disco Número de título Número de capítulo Tiempo de reproducción



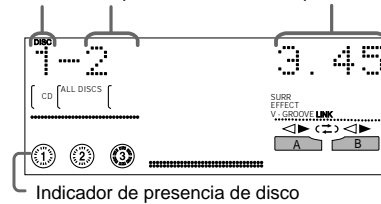
Al reproducir un VIDEO CD:

Número de bandeja de disco Número de pista Tiempo de reproducción



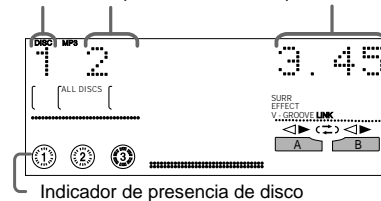
Al reproducir un CD de audio:

Número de bandeja de disco Número de pista Tiempo de reproducción



Al reproducir pistas de audio MP3:

Número de bandeja de disco Número de pista Tiempo de reproducción



1 Pulse DVD.

2 Cuando se detenga la reproducción, pulse PLAY MODE varias veces hasta que aparezca el modo de reproducción que desea en el visor.

continúa

Reproducción de un disco (continúa)





Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS (Reproducción normal)	Todos los discos de la bandeja de discos de forma continua.
1 DISC (Reproducción normal)	Las pistas del disco que haya seleccionado en su orden original.
ALBM (Reproducción normal)	Todas las pistas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en su orden original. Cuando reproduzca un disco que no sea MP3, Reproducción del "ALBM" realiza la misma operación que Reproducción "1 DISC".
ALL DISCS SHUF (Reproducción aleatoria)*	Las pistas de todos los discos en orden aleatorio.
1 DISC SHUF (Reproducción aleatoria)*	Las pistas del disco que haya seleccionado en orden aleatorio.
ALBM SHUF (Reproducción aleatoria)*	Las pistas de audio MP3 del álbum del disco que haya seleccionado en orden aleatorio. Cuando reproduzca un disco que no sea MP3, Reproducción aleatoria del "ALBM SHUF" realiza la misma operación que Reproducción "1 DISC SHUF".
PGM (Reproducción aleatoria)*	Las pistas de todos los discos en el orden que desee que se reproduzcan (consulte el apartado "Creación de un programa", en la página 22).

* No puede ejecutar la función Reproducción aleatoria ni Reproducción programada durante la reproducción de un DVD.



















3 Pulse .





Consejo

Puede cambiar el modo de reproducción entre 1 DISC, ALL DISCS y ALBM utilizando la pantalla según este procedimiento:

- 1 Pulse DVD DISPLAY en el mando a distancia en modo de parada. Aparece el menú de control.
- 2 Pulse  o  y seleccione "PLAY MODE", después pulse PUSH ENTER (o ENTER en el mando a distancia).
- 3 Pulse  o  y seleccione el modo de reproducción que desee, después pulse PUSH ENTER (o ENTER en el mando a distancia).

Otras operaciones

Para	Haga esto
Detener la reproducción	Pulse  . La reproducción se detiene en el punto en que se ha pulsado  (Reanudar reproducción). Vuelva a pulsar  para cancelar la función Reanudar reproducción (consulte la página 18).
Realizar una pausa en la reproducción	Pulse  ¹⁾ . Vuelva a pulsar  para reanudar la reproducción.
Seleccionar una pista o un capítulo	Pulse  o  (o PREV o NEXT en el mando a distancia) varias veces durante la reproducción o en modo de pausa.
Seleccionar un álbum de pistas de audio MP3	Pulse ALBUM +/-.
Ubicar un punto rápidamente mediante el avance o el retroceso rápido ²⁾ (Búsqueda bloqueada)	Pulse  o  durante la reproducción. Para DVD o VIDEO CD, cada vez que pulse el botón, la velocidad de búsqueda cambia de la forma siguiente: 1 (lenta) \leftrightarrow 2 (rápida) Para CD de audio, la velocidad de búsqueda no cambia. Presione  en el punto en el que desee reanudar la reproducción.
Ver viñeta a viñeta (Reproducción a cámara lenta) ¹⁾³⁾	Durante la reproducción, pulse SLOW  o SLOW  . Cada vez que pulse el botón, la velocidad de reproducción cambia de la forma siguiente: Dirección de la reproducción SLOW 1  ⁴⁾ \leftrightarrow SLOW 2  ⁴⁾ . Dirección opuesta SLOW 1  ⁴⁾ \leftrightarrow SLOW 2  ⁴⁾ . Presione  en el punto en el que desee reanudar la reproducción.
Seleccionar un disco cuando se detiene la reproducción	Pulse uno de los botones de DISC 1~3 o DISC SKIP EX-CHANGE (o D.SKIP en el mando a distancia).
Cambiar a la función de DVD desde otra fuente	Pulse DVD o uno de los botones DISC 1~3 (Selección de fuente automática).
Cambiar otros discos durante la reproducción	Pulse DISC SKIP EX-CHANGE.
Extraer el disco	Pulse OPEN/CLOSE  .

- ¹⁾ Puede que existan alteraciones en la imagen de video.
- ²⁾ Excepto para las pistas de audio MP3.
- ³⁾ Sólo para DVD y VIDEO CD.
- ⁴⁾ La velocidad de reproducción SLOW 2  / SLOW 2  es más lenta que SLOW 1  / SLOW 1 . La reproducción en retroceso a cámara lenta sólo es para DVD.

Notas

- Si se realiza una pausa en la reproducción de DVD de aproximadamente una hora, el sistema se apaga automáticamente.
- Según el tipo de DVD o de VIDEO CD, algunas operaciones pueden estar restringidas.
- Cuando utilice auriculares sólo oírás el sonido de 2 canales.
- Durante la función Bloquear búsqueda o Reproducción a cámara lenta, no se emite ningún sonido.
- No puede cambiar el modo de reproducción durante la reproducción.
- El sistema puede tardar un poco en iniciar la reproducción si el disco se ha grabado con una configuración compleja, como por ejemplo, con varias capas.
- El sistema puede reproducir pistas de audio MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3). El sistema no podrá reproducir pistas de audio MP3 en un formato que no sea MPEG 1 Audio Layer 3.
- Este sistema puede reproducir los discos multisesión cuando la pista de audio MP3 se encuentra en la primera sesión. Las pistas de audio MP3 posteriores, grabadas en las sesiones posteriores, también pueden reproducirse.
- Al elegir su nombre, no olvide añadir la extensión “.MP3” al título de la pista.
- Si guarda pistas con la extensión “.MP3” que no corresponden a pistas de audio MP3, el sistema no podrá reconocer la pista de forma adecuada y producirá un ruido aleatorio que puede ser perjudicial para sus altavoces.
- Es recomendable no guardar otro tipo de pistas o álbumes innecesarios en un disco que contenga pistas de audio MP3.
- Un disco grabado con una estructura de árbol complicada tarda más tiempo en iniciar la reproducción.

- Cuando se inserta un disco, el sistema lee todas las pistas contenidas en ese disco. Si hay muchos álbumes o pistas que no son audio MP3, puede tardar más tiempo en iniciar la reproducción del disco o de la siguiente pista de audio MP3.
- Los álbumes que no contengan pistas de audio MP3 se omitirán.
- El número máximo de álbumes en un disco que reconoce este sistema es 99.
- El número máximo de pistas de audio MP3 en un álbum que reconoce este sistema es 250.
- La reproducción sigue el orden en que se han grabado los álbumes y las pistas del disco.
- Según el tipo de software de codificación o escritura, el dispositivo o el medio de grabación utilizado en el momento en el que se grabó una pista de audio MP3, podría encontrar problemas como la interrupción de la reproducción o del sonido y ruido.
- Si el sistema no puede reproducir pistas de audio MP3, extraiga el disco y seleccione “CUSTOM SETUP” de entre los elementos de ajustes. A continuación, seleccione “DATA CD PRIORITY” y después “MP3” (página 29) e inserte el disco de nuevo.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de ocho directorios.

Consejos

- Cuando pulse DVD o uno de los botones DISC 1~3 para cambiar a la función DVD desde el sintonizador, puede tardar algo más en acceder al disco. Ajuste “DVD POWER ON” mediante la función de administración de energía del DVD (página 42).
- Si pulsa DVD mientras el sistema está apagado, éste se enciende y se selecciona la función DVD.

continúa

Reproducción de un disco (continúa)

Reanudación de la reproducción desde el punto de parada del disco

— Reanudar reproducción

El sistema memoriza el punto en el que se detuvo el disco para que pueda reanudar la reproducción desde ese punto. La función Reanudar reproducción no se cancela aunque apague el sistema.

1 Al reproducir un disco, pulse ■ para detener la reproducción.
“RESUME” aparece en el visor. Si “RESUME” no aparece, la función Reanudar reproducción no está disponible.

2 Pulse <◁▷>.
El sistema inicia la reproducción desde el punto en el que se detuvo el disco en el paso 1.

Notas

- No puede ejecutar la función Reanudar reproducción durante Reproducción aleatoria o Reproducción programada.
- Según la ubicación de parada del disco, el sistema puede reanudar la reproducción desde otro punto.
- La función Reanudar reproducción se cancela:
 - al pulsar ■ cuando la reproducción se ha detenido.
 - al desconectar el cable de alimentación de CA.
 - al abrir la bandeja de disco.
 - al cambiar el modo de reproducción.
 - al cambiar los ajustes mediante el botón DVD DISPLAY o DVD SETUP.

Reproducción de una pista introduciendo su número (sólo desde el mando a distancia)

Pulse los botones numérico para introducir el número de pista que desea reproducir. (Si desea introducir el número de pista de audio MP3, pulse ALBUM + o – varias veces y seleccione el álbum que desee antes de introducir el número.)

Introducción de un número de pista mayor que 10

1 Introduzca los dígitos correspondientes.
Para introducir 0, pulse 10/0.

2 Pulse ENTER.

Ejemplo:

Para reproducir la pista número 30, pulse 3 y 10/0; después pulse ENTER.

Para reproducir la pista de audio MP3 número 100, pulse 1, 10/0 y 10/0; después pulse ENTER.

Reproducción de DVD mediante el menú

DVD

Algunos DVD disponen de menús para ayudarle a reproducir los DVD. Puede reproducir DVD mediante estos menús que aparecen en la pantalla de la televisión.

Utilización del menú de títulos
En un DVD, las películas u obras musicales aparecen divididas en grandes secciones denominadas “títulos”. Cuando reproduzca un DVD que contenga varios títulos, puede seleccionar el título que desee mediante este menú.

Utilización del menú DVD
Algunos DVD permiten la selección del contenido del disco mediante un menú. Cuando reproduzca estos DVD, puede seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el del sonido mediante el menú del DVD.

1 Pulse DVD TOP MENU o DVD MENU.

El menú aparece en la pantalla de televisión. El contenido del menú varía entre los distintos discos.

2 Pulse ↑ y ↓ o ← y → (o los botones numéricos en el mando a distancia) para seleccionar el título o elemento que desee reproducir.

3 Pulse PUSH ENTER (o ENTER en el mando a distancia).

Nota

Si durante la reproducción de un DVD aparece el menú de títulos o un menú DVD durante una hora aproximadamente, el sistema se apagará automáticamente.

Reproducción de VIDEO CD con funciones PBC (Versión 2,0)

— Reproducción PBC



Puede utilizar los menús PBC* de su televisión para disfrutar del software interactivo del disco. El formato y estructura del menú puede variar según cada disco.

*PBC: Control de reproducción

- 1 Pulse **<>** para iniciar la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC (Ver. 2,0).
El menú PBC aparece en la pantalla de televisión.
- 2 Pulse **↑** o **↓** (o los botones numéricos del mando a distancia) para seleccionar el número del elemento que desee.

- 3 Pulse **PUSH ENTER** (o **ENTER** en el mando a distancia).

- 4 Continúe la reproducción según se indica en los menús para disfrutar de una reproducción interactiva.

Consulte el manual de instrucciones proporcionado con el disco, ya que el procedimiento de la operación puede variar según el VIDEO CD.

Para retroceder al menú anterior
Pulse **RETURN** en el mando a distancia.

Nota

Según el VIDEO CD, la instrucción "Pulse ENTER" del paso 3 puede ser "Pulse SELECT" en las instrucciones de funcionamiento que se proporcionan con el disco. En este caso, pulse SELECT en el mando a distancia.

Consejo

Puede cancelar la reproducción con las funciones PBC.

- 1 En modo de parada, pulse **◀▶** (o los botones numéricos del mando a distancia) para seleccionar una pista.

- 2 Pulse **<>**.

"Reproducción sin PBC" aparece en la pantalla de televisión y se inicia la reproducción desde la pista seleccionada. Las imágenes fijas, como las pantallas del menú, no aparecerán.

Para volver a la reproducción PBC, pulse **■** dos veces y, a continuación, pulse **<>**.

Reproducción de archivos de imagen JPEG

JPEG

Puede reproducir archivos de imagen JPEG en CD-ROM, CD-R o CD-RW. Sin embargo, los discos deben haberse grabado de acuerdo con el formato ISO9660 nivel 1 o 2, o bien, Joliet para que el sistema reconozca los archivos. También puede reproducir los discos grabados con multisesión. Consulte las instrucciones del dispositivo CD-R/RW o del software de grabación (no suministrado) para obtener información detallada sobre el formato de grabación.

- 1 Cargue un disco con archivos de imágenes JPEG en el sistema.

- 2 Pulse **<>**.

El sistema comienza a reproducir el primer archivo de imagen JPEG del primer álbum del disco.

Notas

- El sistema podrá reproducir archivos de imágenes JPEG con extensión ".JPG" o ".JPEG".
- Los archivos con formato JPEG progresivo no pueden reproducirse en este sistema.
- Algunos CD-R y CD-RW no pueden reproducirse en este sistema según el tipo de formato de sus archivos.
- El número máximo de álbumes en un disco que reconoce este sistema es 99.
- El número máximo de pistas de audio MP3 en un álbum que reconoce este sistema es 250.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de ocho directorios.

Selección de un álbum y de un archivo

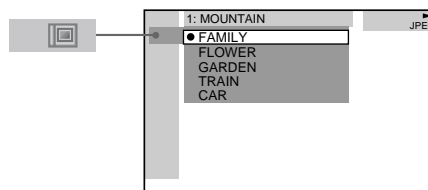
Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 Pulse **DVD DISPLAY**.

Aparecerá el menú de control y título del disco de datos JPEG.

- 2 Pulse **↑** o **↓** y seleccione "ALBUM"; después pulse **ENTER**.

Aparece la lista de álbumes contenida en desplazamiento.

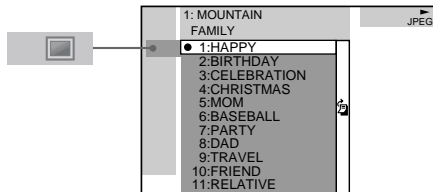


Reproducción de archivos de imagen JPEG (continúa)

3 Seleccione el álbum que desea reproducir mediante **↑** o **↓** y pulse **ENTER**.

4 Seleccione "FILE" mediante **↑** o **↓** y pulse **ENTER**.

Aparece la lista de archivos contenida en el álbum actual.



Cuando no puede visualizarse la lista de todos los archivos visualizarse en la ventana, aparece la barra de desplazamiento. Pulse **→**, para seleccionar el icono de la barra de desplazamiento y, a continuación, desplace la barra para que muestre el resto de la lista mediante **↑** o **↓**.

5 Seleccionar un archivo mediante **↑** o **↓** y pulse **ENTER**.

Empieza la reproducción del archivo seleccionado.

Para volver a la pantalla anterior
Pulse **←** o **RETURN**.

Para desactivar la información en pantalla
Pulse **DVD DISPLAY**.

Nota

Sólo las letras del alfabeto y los números son caracteres válidos para los nombres de álbumes y archivos. Cualquier otro carácter aparece como un espacio en blanco.

Consejo

Cuando se inserta un disco de datos JPEG, puede seleccionar un álbum mediante **ALBUM +** o **-**.

Funcionamiento de la secuencia de diapositivas

1 Pulse **▶▶** cuando esté visualizando una imagen JPEG.

La secuencia de diapositivas comienza en la imagen actual.

2 Pulse **◀▶** cuando desee volver a Reproducción normal.

Cambio de intervalo de tiempo en la secuencia de diapositivas

Cada vez que pulsa **▶▶** durante la secuencia de diapositivas, la velocidad de secuencia cambia de forma cíclica como se indica a continuación:

FF1 **▶▶** (lenta) →

FF2 **▶▶** (normal) →

FF3 **▶▶** (alta) →

El intervalo de tiempo en FF3 **▶▶** es más rápido que en FF2 **▶▶** es más rápido que en FF1 **▶▶**.

Rotación de la imagen actual

Para rotar la imagen actual utilice **←** o **→**.

Cada vez que pulsa **→**, la imagen gira 90° en el sentido de las agujas del reloj.

Cada vez que pulsa **←**, la imagen gira 90° en sentido contrario al de las agujas del reloj.

Notas

- La secuencia de diapositivas sólo se puede reproducir en una dirección.
- No pueden rotarse las imágenes durante la secuencia de diapositivas. Pulse **◀▶** para volver a Reproducción normal antes de realizar esta operación.

Reproducir repetidamente

— Reproducción repetida



Puede reproducir repetidamente todos los títulos/pistas/archivos de un disco, o bien, un solo título/capítulo/pista.

Utilización del visor del panel frontal

Pulse **REPEAT** durante la reproducción hasta que aparezca "REP" o "REP1".

REP: Todas las pistas del disco, o bien, todas las pistas del álbum*, se reproducen repetidamente hasta cinco veces.

REP1: Se reproduce repetidamente un solo título/capítulo/pista hasta que se cancela la función "REP1".

* Cuando se ha seleccionado "ALBM" para las pistas de audio MP3 o los archivos de imagen JPEG, o bien, se ha seleccionado "ALBM SHUF" para las pistas de audio MP3.

Para cancelar la Reproducción repetida

Pulse REPEAT varias veces hasta que tanto "REP" como "REP1" desaparezcan.


Utilización de la pantalla

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse \uparrow o \downarrow varias veces y seleccione "REPEAT", después pulse ENTER.

Si no selecciona "OFF", del indicador "REPEAT"  es verde.

Aparecen las opciones de "REPEAT".

3 Pulse \uparrow o \downarrow varias veces y seleccione los ajustes de Reproducción repetida.

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.

■ Al reproducir un DVD

- **OFF**: no se activa la reproducción repetida.
- **ALL**¹⁾: se repiten todos los títulos de un disco o bien.
- **TITLE**: se repite el título actual.
- **CHAPTER**: se repite el capítulo actual.

■ Cuando reproduzca pistas de audio de discos VIDEO CD/CD de audio, o MP3 en un modo de reproducción que no sea "PGM"

- **OFF**: no se activa la reproducción repetida.
- **ALL**: se repiten todas las pistas de un disco, o bien, todas las pistas del álbum actual²⁾.
- **TRACK**: se repite la pista actual.

■ Al reproducir un archivo de imagen JPEG

- **OFF**: no se activa la reproducción repetida.
- **ALL**: se repiten todos los archivos de un disco, o bien, se repite el álbum actual²⁾.

■ Cuando reproduzca pistas de audio de discos VIDEO CD, CD de audio, o MP3 en el modo "PGM"

- **OFF**: no se activa la reproducción repetida.
- **ALL**: se repite la Reproducción programada.

4 Pulse ENTER.

Se inicia la Reproducción repetida.

¹⁾ Cuando haya seleccionado "SHUFFLE (ALL)", no podrá ajustar la repetición a "ALL".

²⁾ Cuando se ha seleccionado "CONTINUE (ALBUM)" para las pistas de audio MP3 o los archivos de imagen JPEG, o bien, "SHUFFLE (ALBUM)" para las pistas de audio MP3.

Para cancelar la Reproducción repetida

Seleccione "OFF" en el paso 3, o pulse CLEAR.

Para desactivar el menú de control

Pulse varias veces DVD DISPLAY hasta que desaparezca el menú de control.

Notas

- Según el tipo de DVD, no se puede ejecutar la función de Reproducción repetida.
- No se puede ejecutar la función de Reproducción repetida durante la reproducción PBC de VIDEO CD (página 19).
- No se puede seleccionar "REP1" durante Reproducción programada.
- Si selecciona "REP1", ese título/capítulo/pista se repite indefinidamente hasta que se cancela "REP1".
- No se puede seleccionar "REP" y "ALL DISCS SHUF" a la vez.
- No se puede seleccionar "REP1" para archivos de imagen JPEG.
- Si selecciona "ALL" el programa se repetirá hasta cinco veces.

Consejo

No puede establecer la Reproducción repetida cuando se ha detenido la detenida, pulse REPEAT varias veces y seleccione el ajuste; después pulse \triangleleft para iniciar Reproducción repetida.

Creación de un programa

— Reproducción programada



Puede crear un programa de hasta 25 pasos.

Puede grabar de forma sincronizada las pistas programadas en una cinta (página 44).

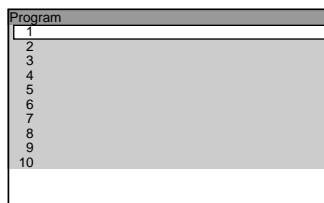
Utilización del visor del panel frontal

- 1 Pulse **DVD**.
- 2 Pulse **PLAY MODE** en modo de parada varias veces hasta que “**PGM**” se encienda en la pantalla.
- 3 Pulse **DISC SKIP EX-CHANGE** (o **D.SKIP** en el mando a distancia) o los botones **DISC 1~3** para seleccionar un disco.
- 4 Pulse **◀◀** o **▶▶** varias veces hasta que aparezca el número del título o de la pista que desea.
Al programar pistas de audio MP3, pulse **ALBUM + o -** y seleccione el álbum; después pulse **◀◀** o **▶▶** varias veces hasta que aparezca el número de pista que desea.
- 5 Pulse **PUSH ENTER** (o **ENTER** en el mando a distancia).
La pista se programa.
Aparecerá el número de paso del programa.
- 6 Para programar pistas adicionales, repita los pasos 4 y 5.
- 7 Pulse **◀▶**.
Empieza la Reproducción programada.

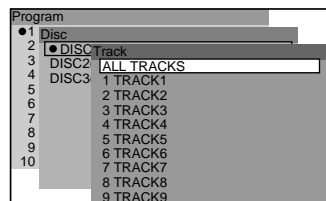
Utilización de la pantalla

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 Pulse **DVD DISPLAY**.
Aparece el menú de control.
- 2 Pulse **PLAY MODE** en modo de parada varias veces hasta que aparezca “**PGM**” en la pantalla.
Aparece la pantalla de programación.



- 3 Pulse **→**, después pulse **↑** o **↓** varias veces para seleccionar el disco que desea. Pulse **ENTER**.



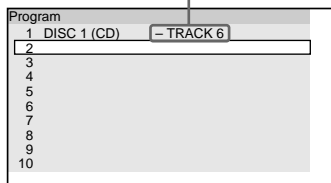
* “-----” aparece cuando el sistema no ha cargado la información del disco en la memoria.

4 Seleccione el álbum o la pista que desea programar.

■ **Al programar un VIDEO CD o CD de audio**

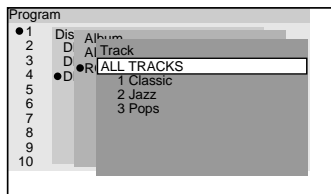
Por ejemplo, seleccione la pista “6”.
 Pulse **↑** y **↓** o los botones numéricos y seleccione “6”; después pulse ENTER.

Pista seleccionada



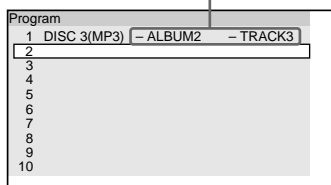
■ **Al programar pistas de audio MP3**

Por ejemplo, seleccione la pista “3” del álbum “2”. Pulse **↑** y **↓** y seleccione “2”; después pulse **→**.



A continuación pulse **↑** y **↓** o los botones numéricos y seleccione “3”; después pulse ENTER.

Álbum y pista seleccionados



5 Para programar otras pistas, repita el paso 4.

6 Pulse **◀▶.**

Empieza la Reproducción programada.
 Cuando termine el programa, puede reiniciar el mismo programa pulsando **◀▶**.

Otras operaciones

Para	Haga esto
Volver a la Reproducción normal	Pulse CLEAR durante la reproducción.
Cancelar la Reproducción programada	Pulse PLAY MODE en modo de parada varias veces hasta que tanto “PGM” desaparezcan.
Borrar una pista desde el final del programa	Pulse CLEAR cuando la reproducción esté detenida.

Notas

- La función Reproducción programada no está disponible para DVD ni para archivo de imagen JPEG.
- Cuando cambie el modo de reproducción a “PGM” mientras esté seleccionado “REP1”, “REP1” se cancela automáticamente.

Consejo

El programa que ha realizado permanece en la memoria del sistema incluso después de finalizar la función de Reproducción programada. Pulse **◀▶** para volver a reproducir el mismo programa.

Búsqueda de un título/ capítulo/pista/índice/ álbum/archivo



Puede buscar un título (DVD), capítulo (DVD), pista (CD de audio, VIDEO CD, MP3), índice (VIDEO CD) y álbum (pistas de audio MP3, JPEG) y archivo (archivos de imagen JPEG). Como los títulos, las pistas, álbumes, capítulos, índices y archivo tienen asignados números únicos en el disco, puede seleccionar el número que desee desde el menú de control de la pantalla. También puede buscar un punto específico mediante el código de tiempo (búsqueda por tiempo).

Búsqueda de un título/pista/ álbum/archivo

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione el método de búsqueda.

■ Al reproducir un DVD

“TITLE”

■ Al reproducir un VIDEO CD sin la función PBC

“TRACK”

■ Al reproducir un CD de audio

“TRACK”

■ Al reproducir un pistas de audio MP3

“ALBUM” o “TRACK”

■ Al reproducir un chivos de imagen JPEG

“ALBUM” o “FILE”

3 Pulse ENTER.

Aparece la lista de contenidos del disco.



Cuando la lista de todas las tareas o álbumes no puede visualizarse en la ventana, aparece la barra de desplazamiento. Pulse → para seleccionar el icono de la barra de desplazamiento y, a continuación, desplace la barra para que muestre el resto de la lista mediante ↑ o ↓. Pulse ← o RETURN ↵ para volver a la lista de pistas o de álbumes.

4 Pulse ↑ o ↓ y seleccione la pista que desee; después pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción desde la pista seleccionada.

Búsqueda de un capítulo/ índice

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑ o ↓ y seleccione el método de búsqueda.

■ Al reproducir un DVD

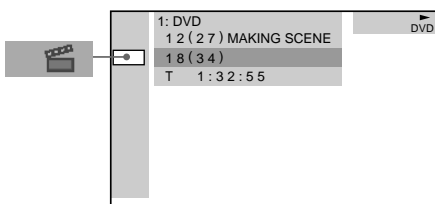
“CHAPTER”

■ Al reproducir un VIDEO CD

“INDEX”

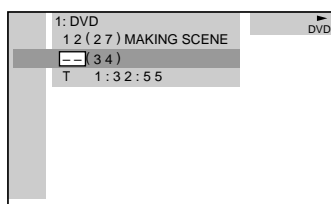
“**(*)” se ha seleccionado (** indica un número).

El número entre paréntesis indica el número total de capítulos o índices.



3 Pulse ENTER.

“**(*)” cambia a “- *(*)”.



4 Pulse ↑ o ↓ varias veces, o pulse los botones numéricos y seleccione el número de capítulo o de índice que desea buscar.

Si se equivoca, pulse CLEAR para cancelar ese número y seleccione otro número.

5 Pulse ENTER.

La reproducción se inicia a partir del número seleccionado.

Para desactivar el menú de control Pulse varias veces DVD DISPLAY en el mando a distancia hasta que desaparezca el menú de control.

Para cancelar la búsqueda Pulse RETURN ↵.

Para buscar un punto específico mediante el código de tiempo

— Búsqueda por tiempo

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 En el paso 2, seleccione “TIME”.

“T **.*.*.*” (el tiempo de reproducción del título o pista actual) se ha seleccionado.

2 Pulse ENTER.

“T- -: - -: -” aparece sobre “T **.*.*.*”.

3 Introduzca el código de tiempo mediante los botones numéricos y pulse ENTER.

Por ejemplo, si desea encontrar una escena a las 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del inicio, introduzca “02:10:20”.

Notas

- El número de título, capítulo o pista que aparece en la pantalla de televisión es un dato grabado en el disco.
- No puede realizar búsqueda de escenas en un VIDEO CD.
- Si reproduce un DVD, introduzca el tiempo de reproducción del título actual mediante el código de tiempo. Si reproduce un CD de audio, VIDEO CD o pistas de audio MP3, introduzca el tiempo de reproducción de la pista actual mediante el código de tiempo.

Consejo

Puede cambiar la información en pantalla para que muestre el tiempo de reproducción o el tiempo restante. Para obtener información detallada, consulte el apartado “Comprobación del tiempo de reproducción, del tiempo restante y de los títulos (DVD/VIDEO CD/CD/MP3/ JPEG)” (página 51).

Cambio de sonido/ subtítulo/idioma



Cambio de sonido (sólo para DVD)

Si el DVD se ha grabado con pistas en varios idiomas, puede seleccionar el idioma que desee mientras se reproduce el DVD. Si el DVD se ha grabado en varios formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG o DTS), puede seleccionar el formato de audio que desee mientras se reproduce el DVD.

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control en la pantalla.

2 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione “AUDIO”; después pulse ENTER.

Aparecen las opciones para “AUDIO”.

3 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione las señales de audio que desee.

Según el tipo de DVD, varía la cantidad de idiomas y de formatos de audio que se pueden elegir. Cuando aparecen cuatro dígitos, representan el código de idioma (consulte el apartado “Lista de códigos de idioma”, en la página 70). Cuando el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD se ha grabado en varios formatos de audio.

4 Pulse ENTER.

Para desactivar el menú de control Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que desaparezca el menú de control.

Notas

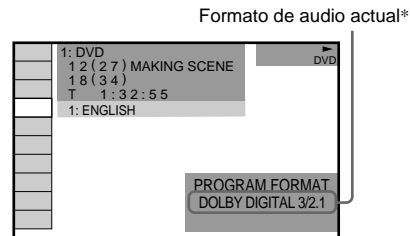
- Para los discos que no se han grabado en varios formatos de audio, no puede cambiar el sonido.
- Durante la reproducción de DVD, el sonido puede cambiar automáticamente.

Consejo

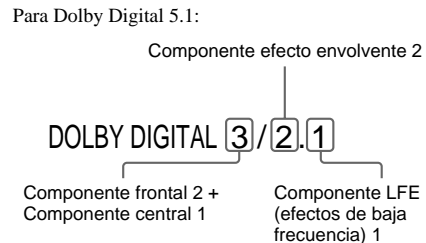
Puede seleccionar los ajustes de audio pulsando AUDIO en el mando a distancia. Cada vez que pulsa el botón, los ajustes cambian.

Visualización de la información de audio del disco (sólo para DVD)

Cuando selecciona “AUDIO”, los canales que se están reproduciendo aparecen en pantalla. Por ejemplo, en formato Dolby Digital, pueden grabarse varias señales que van del monoaural a la señal de 5.1 canales en un DVD. Según el tipo de DVD, el número de canales grabados puede variar.



* Aparece “PCM”, “DTS” o “DOLBY DIGITAL”. En el caso de “DOLBY DIGITAL”, los canales de la pista que se está reproduciendo aparecen indicados de forma numérica de la forma siguiente:

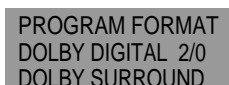


Los ejemplos que se visualizan son los siguientes:

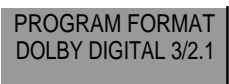
- PCM (estéreo)



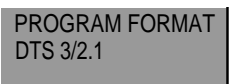
- Dolby Surround



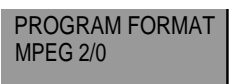
- Dolby Digital 5.1ch



- DTS



- MPEG



Visualización de los subtítulos (sólo para DVD)

Puede cambiar el idioma de los subtítulos mientras se está reproduciendo un DVD, o bien activar o desactivar los subtítulos cuando lo desee, con DVD en los que se hayan grabado subtítulos en varios idiomas. Por ejemplo, puede el idioma que desee aprender y activar los subtítulos para una mejor comprensión.

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 Pulse DVD DISPLAY en el mando a distancia durante la reproducción.**
Aparece el menú de control en la pantalla.
- 2 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "SUBTITLE"; después pulse ENTER.**
Aparece la opción "SUBTITLE".

- 3 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione el idioma que desee; después pulse ENTER.**

Los subtítulos aparecen en el idioma seleccionado. Cuando aparecen cuatro dígitos, representan el código de idioma (consulte el apartado "Lista de códigos de idioma", en la última página).

Para cancelar la función SUBTITLE Seleccione "OFF" en el paso 3.

Para desactivar el menú de control Pulse varias veces DVD DISPLAY hasta que desaparezca el menú de control.

Nota

Según el tipo de DVD, no podrá cambiar los subtítulos incluso si se han grabado subtítulos en varios idiomas en el DVD.

Consejo

Puede seleccionar el idioma de los subtítulos pulsando SUBTITLE. Cada vez que pulse el botón, cambiará de idioma.

Cambio del idioma de la información en pantalla, del idioma del menú de DVD y del modo de selección automática de la pista de audio

— LANGUAGE SETUP/CUSTOM SETUP

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 Pulse DVD SETUP en modo de parada.**
Aparece el menú de ajustes en la pantalla.
- 2 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "LANGUAGE SETUP" o "CUSTOM SETUP"; después pulse ENTER.**

Seleccione	Elemento de ajuste
LANGUAGE SETUP	OSD DVD MENU AUDIO SUBTITLE
CUSTOM SETUP	TRACK SELECTION AUDIO DRC DATA CD PRIORITY JPEG DATE

continúa

Cambio de sonido/subtítulo/idioma (continúa)

3 Pulse **↑** o **↓** varias veces y seleccione un elemento, después pulse **ENTER**.

4 Pulse **↑** o **↓** varias veces y seleccione un ajuste, después pulse **ENTER**.

Nota

Cuando el idioma seleccionado no se ha grabado en el DVD, uno de los idiomas grabados se selecciona automáticamente (excepto para "OSD").

Consejos

- Puede volver a configurar los ajustes del DVD, excepto la función Parental Control (control de contenidos para adultos), mediante las operaciones descritas en el apartado "Para recuperar los ajustes de fábrica en los ajustes del DVD, deberá volver a configurarlo como se describe a continuación:" (página 67).
- Si selecciona "OTHERS →" en "DVD MENU", "AUDIO" o "SUBTITLE", seleccione y especifique el código de idioma de la lista de códigos de idioma mediante los botones numéricos (última página). El código de idioma seleccionado (cuatro dígitos) aparece la siguiente vez que selecciona "OTHERS →".

■ OSD (información en pantalla)

Cambia el idioma que aparece en pantalla. Seleccione el idioma de la lista que aparece.

■ DVD MENU (sólo DVD)

Seleccione el idioma del menú de DVD.

■ AUDIO (sólo DVD)

Cambia el idioma de la pista de sonido. Seleccione el idioma de la lista que aparece.

■ SUBTITLE (sólo DVD)

Cambia el idioma de los subtítulos. Seleccione el idioma de la lista que aparece.

■ TRACK SELECTION (sólo DVD)

Concede prioridad a la pista de sonido que contiene el mayor número de canales cuando reproduce un DVD en el que se han grabado varios formatos de audio (formato PCM, audio MPEG, DTS o Dolby Digital).

<u>OFF</u>	Sin prioridad.
AUTO	Con prioridad.

■ AUDIO DRC* (sólo DVD)

Reduce el intervalo DYNAMIC de la pista de sonido. Se recomienda para el visionado de películas a bajo volumen por la noche.

OFF	Sin compresión del intervalo DYNAMIC.
<u>STANDARD</u>	Reproduce la pista de sonido con el tipo de intervalo DYNAMIC que decidió el ingeniero de la grabación.
MAX	Reduce el intervalo DYNAMIC totalmente.

* DRC: Compresión de gama dinámica.

Nota

La compresión de gama dinámica (DYNAMIC) sólo funciona con fuentes Dolby Digital.

■ DATA CD PRIORITY (sólo pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG)

Establezca los datos prioritarios que desea reproducir, cuando reproduzca el disco de datos (CD-ROM/CD-R/CD-RW) que contiene pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG.

MP3	Si existe de pista de audio MP3 en el disco, el sistema considera el disco como un "disco con pistas de audio MP3". Si en el disco sólo hay archivos de imagen JPEG, el sistema considera el disco como un "disco con archivos de imagen JPEG".
JPEG	Si hay un archivo de imagen JPEG en el disco, el sistema considera el disco como un "disco con archivos de imagen JPEG". Si sólo hay pistas de audio MP3 en el disco, el sistema reconoce el disco como un "disco con pistas de audio MP3".

■ JPEG DATE

Puede cambiar el formato de fecha en pantalla de un archivo de imagen JPEG en el menú de control.

MM/DD/YYYY

YYYY/MM/DD

DD/MM/YYYY

YYYY/DD/MM

YYYY: Año

MM: Mes

DD: Día

Notas

- Cuando establece "AUTO", el ajuste de idioma puede cambiar. El ajuste "TRACK SELECTION" tiene una mayor prioridad que el de "AUDIO" en "LANGUAGE SETUP".
- Si las pistas de sonido PCM, audio MPEG, DTS y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el sistema selecciona las pistas de sonido: PCM, DTS, Dolby Digital y audio MPEG, por este orden.
- Algunos DVD tienen predeterminado el canal de audio con una mayor prioridad. En tal caso, no puede dar prioridad al formato DTS, ni a Dolby Digital, PCM ni audio MPEG, al seleccionar "AUTO".

Ajuste de ángulo/imagen



Cambio de ángulos (sólo para DVD)

Al reproducir un DVD en el que se han grabado varios ángulos para una escena, el indicador del icono "ANGLE" es verde en la pantalla. Ello significa que puede cambiar el ángulo de visión. Por ejemplo, al reproducir una escena con un tren en movimiento, puede verla desde la parte delantera del tren, desde la ventana izquierda del tren o desde la ventana derecha, sin que se interrumpa el movimiento del tren.

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control en la pantalla.

2 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "ANGLE".

Aparece el número del ángulo. El número entre paréntesis indica el número total de ángulos. El indicador de icono "ANGLE" es verde cuando se han grabado varios ángulos en el disco.

3 Pulse ENTER.

El número de ángulo cambia a "-".

4 Seleccione el ángulo que desea mediante los botones numéricos del mando a distancia o ↑ y ↓, después pulse ENTER.

El ángulo cambia al seleccionado.

continúa

Ajuste de ángulo/imagen (continúa)

Para desactivar el menú de control
Pulse varias veces DVD DISPLAY hasta que desaparezca el menú de control.

Nota

Según el tipo de DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos, incluso cuando el DVD se haya grabado con varios ángulos.

Consejo

Puede seleccionar el ángulo pulsando ANGLE. Cada vez que pulsa el botón, cambia el ángulo.

Ajuste de la pantalla de televisión

— SCREEN SETUP/CUSTOM SETUP

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Pulse DVD SETUP en modo de parada.

Aparece el menú de ajustes en la pantalla.

2 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "SCREEN SETUP" o "CUSTOM SETUP", después pulse ENTER.

Seleccione	Elemento de ajuste
SCREEN SETUP	TV TYPE SCREEN SAVER BACKGROUND COMPONENT OUT
CUSTOM SETUP	VCD COLOR SYSTEM*

* Excepto para los modelos de América Latina

3 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione un elemento, después pulse ENTER.

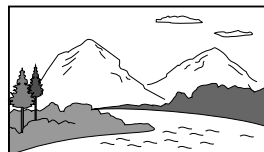
4 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione un ajuste, después pulse ENTER.

■ TV TYPE (sólo DVD)

Seleccione la relación de aspecto de la televisión conectada.

16:9	Seleccione este aspecto cuando conecte una televisión de pantalla ancha o una televisión que disponga de la función de modo ancho.
4:3 LETTER BOX	Seleccione este aspecto cuando conecte una televisión con una pantalla 4:3. Este ajuste ofrece una imagen ancha y unas bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 PAN SCAN	Seleccione este aspecto cuando conecte una televisión con una pantalla 4:3. Este ajuste ofrece una imagen ancha que ocupa toda la pantalla y elimina las porciones sobrantes.

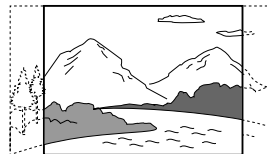
• 16:9



• 4:3 LETTER BOX



• 4:3 PAN SCAN



Nota

Según el tipo de DVD, es posible que la opción "4:3 LETTER BOX" aparezca seleccionada automáticamente en lugar de "4:3 PAN SCAN" o viceversa.

■ SCREEN SAVER

Active y desactive el protector de pantalla. Si activa el protector de pantalla, la imagen del protector de pantalla aparece al dejar el sistema en pausa o en modo de parada durante 15 minutos o al reproducir un CD de audio, pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG (excepto durante la secuencia de diapositivas) durante más de 15 minutos. El protector de pantalla evita que se dañe el dispositivo de visualización (efecto de ghosting). Pulse cualquier botón del DVD para desactivar el protector de pantalla.

<u>ON</u>	Activa el protector de pantalla.
<u>OFF</u>	Desactiva el protector de pantalla.

■ BACKGROUND

Seleccione el color o imagen de fondo de la pantalla de la televisión cuando se haya detenido la reproducción o al reproducir un CD de audio o pistas de audio MP3.

<u>JACKET PICTURE</u>	Esta imagen fija aparece en el fondo, pero solo si ésta ya está grabada en el DVD. Si no lo está, aparece la imagen "GRAPHICS".
<u>GRAPHICS</u>	Aparece en el fondo una imagen establecida previamente que está almacenada en el sistema.
<u>BLUE</u>	El color de fondo es azul.
<u>BLACK</u>	El color de fondo es negro.

■ COMPONENT OUT

Cambie el tipo de salida de señal de las tomas COMPONENT VIDEO OUT del sistema.

<u>INTERLACE</u>	Seleccione esta opción cuando esté conectado a una televisión estándar (formato entrelazado).
<u>PROGRESSIVE</u>	Seleccione esta opción cuando su televisión acepte señales progresivas.

Para hacer que el sistema adopte el formato entrelazado cuando está seleccionado PROGRESSIVE

Asegúrese de que la función esté establecida en DVD; mantenga pulsado ■ y pulse DVD MENU.

Notas

- "PROGRESSIVE" no funciona para señales PAL. Aunque haya establecido "COMPONENT OUT" en "PROGRESSIVE", las señales de salida cambian automáticamente al formato entrelazado para las señales PAL.
- Si "COMPONENT OUT" se establece en "PROGRESSIVE", no sale ninguna señal de vídeo de las tomas VIDEO OUT o S VIDEO OUT.

■ VCD COLOR SYSTEM (excepto para los modelos de América Latina)

Seleccione el sistema de color al reproducir un VIDEO CD.

<u>AUTO</u>	Emite la señal de vídeo de acuerdo con el sistema de color del disco, PAL o NTSC. Si su televisión utiliza un sistema DUAL, seleccione AUTO.
<u>PAL</u>	Cambia la señal de vídeo de un disco NTSC y la convierte en señal de salida de sistema PAL.
<u>NTSC</u>	Cambia la señal de vídeo de un disco PAL y la convierte en señal de salida de sistema NTSC.

Notas

- No puede cambiar el sistema de color del disco.
- Excepto para los modelos de América Latina, puede cambiar el sistema de color de este sistema según el tipo de televisión conectada (página 12).

Restricción de reproducción del disco

— CUSTOM PARENTAL CONTROL/ PARENTAL CONTROL



Cómo evitar la reproducción de determinados discos

— CUSTOM PARENTAL CONTROL

Puede establecer restricciones de reproducción de modo que el sistema no reproduzca discos inapropiados. Puede establecer la misma contraseña de la opción Custom Parental Control para un total de 25 discos. Si intenta establecer la contraseña para el disco 26, se cancela la restricción de reproducción del primer disco.

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Inserte el disco para el que desea establecer la restricción de reproducción.

Si el disco se está reproduciendo, pulse ■ para detenerlo.

2 Pulse DVD DISPLAY en el modo de parada.

Aparece el menú de control en la pantalla.

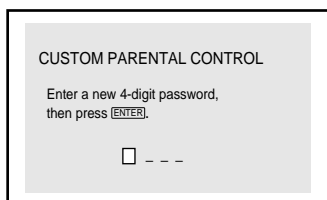
3 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione “CUSTOM PARENTAL CONTROL”, después pulse ENTER.

Se selecciona “CUSTOM PARENTAL CONTROL”.

4 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione “ON→”, después pulse ENTER.

■ Si no ha especificado una contraseña

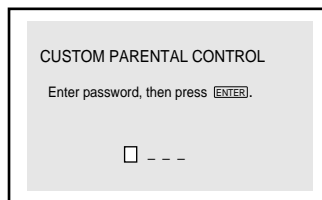
Aparece en pantalla una indicación para registrar una contraseña nueva el menú de control.



Especifique una contraseña de cuatro dígitos mediante los botones numéricos del mando a distancia y, a continuación, pulse ENTER. Aparece en pantalla una indicación para confirmar la contraseña.

■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparece en pantalla una indicación para especificar la contraseña el menú de control.



5 Especifique o vuelva a especificar la contraseña de cuatro dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Aparece un mensaje que indica que se ha establecido la función Custom Parental Control y en la pantalla aparece el menú de control.

Si se equivoca el especificar la contraseña

Pulse ← antes de pulsar ENTER y escriba el número correcto.

Si se equivoca

Pulse RETURN ↵ y siga a partir del paso 3.

Para desactivar el menú de control Pulse RETURN ↵ y, a continuación, DVD DISPLAY varias veces hasta que desaparezca el menú de control.

Para desactivar la función Custom Parental Control

1 En el paso 4, seleccione “OFF→” y después pulse ENTER.

2 Especifique la contraseña de cuatro dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Para cambiar la contraseña

- 1 **En el paso 4, seleccione "PASSWORD→" y después pulse ENTER.**
Aparece en pantalla la indicación para especificar la contraseña.
- 2 **Especifique la contraseña de cuatro dígitos mediante los botones numéricos del mando a distancia y, a continuación, pulse ENTER.**
- 3 **Especifique una contraseña nueva de cuatro dígitos mediante los botones numéricos del mando a distancia y, a continuación, pulse ENTER.**
- 4 **Para confirmar la contraseña, vuelva a especificarla mediante los botones numéricos del mando a distancia y después pulse ENTER.**

Reproducción del disco con la función Custom Parental Control

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 **Inserte el disco que contiene la función Custom Parental Control.**
La indicación "CUSTOM PARENTAL CONTROL" aparece en la pantalla.
- 2 **Especifique la contraseña de cuatro dígitos mediante los botones numéricos del mando a distancia y, a continuación, pulse ENTER.**
Ya puede reproducir el disco.

Consejo

Si ha olvidado la contraseña, especifique el número de seis dígitos "199703" mediante los botones numéricos del mando a distancia cuando la función "CUSTOM PARENTAL CONTROL" le solicite la contraseña; después pulse ENTER. La pantalla le pedirá que especifique una contraseña nueva de cuatro dígitos.

Reproducción restringida para los niños (sólo para DVD)

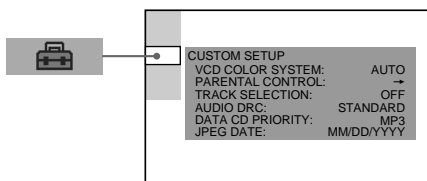
— Parental Control

Puede restringir la reproducción de algunos DVD de acuerdo con un nivel predeterminado como la edad de los usuarios. Se utiliza la misma contraseña para las funciones Custom Parental Control y Parental Control.

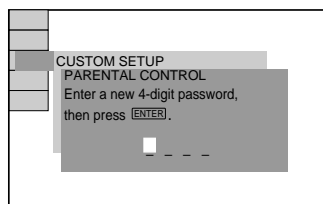
Cuando se reproduce una escena restringida, ésta se pasa por alto o se sustituye por una establecida previamente.

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 **Pulse DVD SETUP en modo de parada.**
Aparece el menú de ajustes en la pantalla.
- 2 **Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "CUSTOM SETUP", después pulse ENTER.**
Aparece "CUSTOM SETUP" en la pantalla.



- 3 **Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "PARENTAL CONTROL→"; después pulse ENTER.**
■ **Si no ha especificado una contraseña**
Aparece en pantalla una indicación para registrar una contraseña nueva.



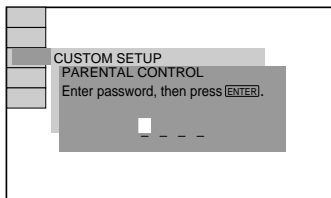
Especifique una contraseña de cuatro dígitos mediante los botones numéricos del mando a distancia y, a continuación, pulse ENTER. Aparece en pantalla una indicación para confirmar la contraseña.

continúa

Restricción de reproducción del disco (continúa)

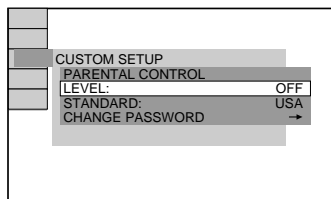
■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparece en pantalla una indicación para especificar la contraseña.



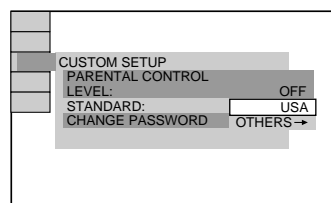
4 Especifique o vuelva a especificar la contraseña de cuatro dígitos mediante los botones numéricos del mando a distancia y después pulse ENTER.

Aparece en pantalla una indicación para establecer el nivel de restricción de la reproducción y cambiar la contraseña.



5 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "STANDARD"; después pulse ENTER.

Aparecen las opciones correspondientes a "STANDARD".



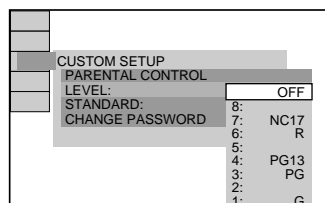
6 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione un área geográfica como nivel de restricción de la reproducción; después pulse ENTER.

Se selecciona el área.

Si selecciona "OTHERS →", seleccione y especifique el código estándar de la tabla de la página 35 mediante los botones numéricos.

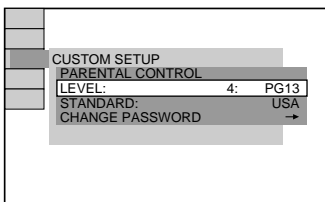
7 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "LEVEL", después pulse ENTER.

Aparece la opción correspondiente a "LEVEL".



8 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione el nivel deseado; después pulse ENTER.

Se ha terminado de configurar el ajuste Parental Control.



Cuanto más bajo es el valor, mayor es la restricción.

Si se equivoca

Pulse ← o RETURN ↶ para regresar a la pantalla anterior.

Para desactivar el menú de ajustes

Pulse varias veces DVD SETUP hasta que desaparezca el menú de ajustes.

Para desactivar la función Parental Control

En el paso 8, establezca "LEVEL" en "OFF".

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 5, seleccione "CHANGE PASSWORD→" y después pulse ENTER.

Aparece en pantalla la indicación para especificar la contraseña.

2 Siga el procedimiento del paso 3 para especificar una contraseña nueva.

Reproducción del disco con la función Parental Control

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Inserte el disco y pulse ◀▶.

Aparece "PARENTAL CONTROL" en pantalla.

2 Especifique la contraseña de cuatro dígitos mediante los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Se inicia la reproducción.

Notas

- Cuando reproduce un DVD que no tiene la función Parental Control, la reproducción no se puede restringir en el sistema.
- Según el tipo de DVD, puede que se le solicite cambiar el nivel de control de contenidos para adultos (Parental Control) mientras se reproduce el disco. En ese caso, especifique la contraseña y, a continuación, cambia el nivel. Si se cancela el modo Reanudar reproducción, se vuelve al nivel original.

Consejo

Si ha olvidado la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos del 1 al 3 de "Reproducción restringida para los niños (sólo para DVD)" (página 33). Cuando se le solicite la contraseña, especifique "199703" mediante los botones numéricos del mando a distancia y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla le pedirá que especifique una contraseña nueva de cuatro dígitos. Después de especificar una contraseña nueva de cuatro dígitos, inserte el disco en el sistema y pulse ◀▶. Cuando aparezca "PARENTAL CONTROL" en pantalla, especifique la contraseña nueva.

Código de área

Estándar	Número de código
Argentina	2044
Australia	2047
Austria	2046
Belgium	2057
Brazil	2070
Canada	2079
Chile	2090
China	2092
Denmark	2115
Finland	2165
France	2174
Germany	2109
Hong Kong	2219
India	2248
Indonesia	2238
Italy	2254
Japan	2276
Korea	2304
Malaysia	2363
Mexico	2362
Netherlands	2376
New Zealand	2390
Norway	2379
Pakistan	2427
Philippines	2424
Portugal	2436
Russia	2489
Singapore	2501
Spain	2149
Sweden	2499
Switzerland	2086
Taiwan	2543
Thailand	2528
United Kingdom	2184

Ajustes de los altavoces

— *SPEAKER SETUP*

Para obtener el mejor sonido envolvente, ajuste el tamaño de los altavoces conectados y su distancia con la posición desde la que escucha. A continuación, utilice el tono de prueba para ajustar el volumen y el balance de los altavoces al mismo nivel.

Ajuste del tamaño de los altavoces y su distancia

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 Pulse DVD SETUP en modo de parada.**
Aparece el menú de ajustes en la pantalla.
- 2 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "SPEAKER SETUP", después pulse ENTER.**
- 3 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "SIZE" o "DISTANCE", después pulse ENTER.**
- 4 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione el elemento de ajuste, después pulse ENTER.**
- 5 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione o establezca un ajuste, después pulse ENTER.**

■ SIZE

Cuando no conecte el altavoz central, los altavoces de efecto envolvente o altavoz potenciador de graves, o bien si mueve los altavoces de efecto envolvente, ajuste los parámetros de CENTER, SURROUND y SUBWOOFER. Puesto que el ajuste del altavoz frontal es fijo, no puede cambiarlo.

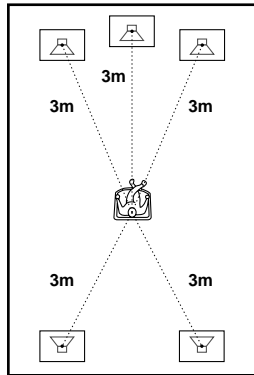
FRONT	YES
CENTER	<u>YES</u> : Por norma, seleccione esta posición. NONE: Seleccione esta opción cuando el altavoz central no se utilice.
SURROUND	<u>YES</u> : Por norma, seleccione esta opción. NONE: Seleccione esta opción cuando se utilicen altavoces de efecto envolvente.
SUBWOOFER	<u>NONE</u> : Por norma, seleccione esta opción. <u>YES</u> : Seleccione esta opción cuando se utilice un altavoz opcional de subgraves.

Notas

- En función de los ajustes de otros altavoces, el altavoz potenciador de graves puede emitir sonido excedente.
- Cuando reproduce un DVD que no contiene información de salida para el altavoz potenciador de graves, observe que el altavoz potenciador de graves no emite ningún sonido, aunque el ajuste de "SUBWOOFER" sea "YES".
- Cuando conecte un altavoz de subgraves, asegúrese de poner el ajuste SUBWOOFER en "YES". Si está puesto en "NONE", no saldrá sonido por el altavoz de subgraves.

■ DISTANCE

El ajuste de distancia de fábrica de los altavoces en relación con la posición desde la que se escucha se muestra a continuación.



No olvide cambiar el valor en la pantalla de ajustes si mueve los altavoces.

<u>FRONT</u> <u>3.0 m</u>	La distancia entre el altavoz frontal y la posición desde la que escucha se puede establecer en intervalos de 0,2 metros entre 1,0 y 7,0 metros.
<u>CENTER</u> <u>3.0 m</u>	El altavoz central puede acercarse un máximo de 1,6 metros, desde los altavoces frontales hacia la posición desde la que escucha, en intervalos de 0,2 metros.
<u>SURROUND</u> <u>3.0 m</u>	El altavoz de efecto envolvente puede acercarse un máximo de 4,6 metros, desde los altavoces frontales hacia la posición desde la que escucha, en intervalos de 0,2 metros.

Notas

- Si los altavoces frontales y de efecto envolvente no están a la misma distancia de la posición desde la que escucha, ajuste la distancia del altavoz más cercano.
- Los altavoces de efecto envolvente debe estar siempre más cerca de la posición desde la que escucha que los altavoces frontales.

Ajuste del volumen y nivel de los altavoces

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

- 1 Pulse **DVD SETUP** en modo de parada. Aparece el menú de ajustes en la pantalla.
- 2 Pulse **↑** o **↓** varias veces y seleccione **"SPEAKER SETUP"**, después pulse **ENTER**.
- 3 Pulse **↑** o **↓** varias veces y seleccione **"TEST TONE"**, después pulse **ENTER**.
- 4 Pulse **↑** o **↓** varias veces y seleccione **"ON"**, después pulse **ENTER**.
Se emitirá la secuencia de tonos de prueba de los altavoces.
- 5 Desde la posición desde la que escucha, ajuste el valor de **"BALANCE"** y **"LEVEL"** mediante **↑** y **↓** o **←** y **→**.
El tono de prueba se emitirá a través de los altavoces seleccionados durante el ajuste **"LEVEL"** o **"BALANCE"**.
- 6 Pulse **ENTER** al terminar de realizar los ajustes.
- 7 Pulse **↑** o **↓** varias veces y seleccione **"TEST TONE"**, después pulse **ENTER**.
- 8 Pulse **↑** o **↓** varias veces y seleccione **"OFF"**, después pulse **ENTER**.

Consejo

Para ajustar el balance o el nivel sin oír el tono de prueba, seleccione **"BALANCE"** o **"LEVEL"** en el paso 3 y pulse **ENTER**; después ajuste el balance o nivel mediante **↑** o **↓** y pulse **ENTER**.

continúa

Ajustes de los altavoces (continúa)

■ LEVEL

Puede variar el nivel de cada altavoz como se describe a continuación. Asegúrese de que “TEST TONE” tenga el valor “ON” para un ajuste más sencillo.

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.

<u>CENTER</u> <u>0 dB</u>	Ajuste el nivel del altavoz central (entre -6 dB a +6 dB, en intervalos de 1 dB).
------------------------------	---

<u>SURROUND</u> <u>LEFT</u> <u>0 dB</u>	Ajuste el nivel de los altavoces de efecto envolvente (entre -6 dB a +6 dB, en intervalos de 1 dB).
---	---

<u>SURROUND</u> <u>RIGHT</u> <u>0 dB</u>	
--	--

<u>SUBWOOFER</u> <u>0 dB</u>	Ajuste el nivel del altavoz potenciador de graves (entre -10 dB a + 10 dB, en intervalos de 1 dB).
---------------------------------	--

■ BALANCE

Puede variar el balance de los altavoces izquierdo y derecho como se describe a continuación. Asegúrese de que “TEST TONE” tenga el valor “ON” para un ajuste más sencillo.

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.

<u>FRONT</u> <u>---</u> (<u>CENTER</u>)	Ajuste el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho (hasta 6 pasos a la izquierda o a la derecha).
--	--

■ TEST TONE

Los altavoces emitirán un tono de prueba para configurar los ajustes “BALANCE” y “LEVEL”.

Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.

<u>OFF</u>	Los altavoces no emiten el tono de prueba.
------------	--

















<u>ON</u>	Cada altavoz emite una secuencia de tonos de prueba al ajustar el balance o el nivel. El tono de prueba se emitirá a través de los altavoces seleccionados durante el ajuste “LEVEL” o “BALANCE”.
-----------	---

Nota

Al ajustar el nivel del altavoz potenciador de graves, establezca “TEST TONE” en “OFF”.

Lista de elementos que pueden visualizarse y seleccionarse según el tipo de disco

Si pulsa DVD DISPLAY en el mando a distancia, se visualizan los elementos del menú de control siguientes.

Elementos del menú de control	Función
 DISC	Sirve para mostrar el nombre o el tipo de disco que se ha insertado en el sistema. Sirve para seleccionar el disco que desea reproducir.
 TITLE (sólo DVD) SCENE (sólo VIDEO CD en reproducción PBC) TRACK (sólo VIDEO CD)	Sirve para seleccionar el título (DVD), la escena (VIDEO CD en reproducción PBC) o la pista (VIDEO CD) que desea reproducir.
 CHAPTER (sólo DVD) INDEX (sólo VIDEO CD)	Sirve para seleccionar el capítulo (DVD) o el índice (VIDEO CD) que desea reproducir.
 ALBUM (sólo pistas de audio MP3)	Sirve para seleccionar el álbum (pistas de audio MP3) que desea reproducir.
 TRACK (sólo CD de audio/ pistas de audio MP3)	Sirve para seleccionar la pista (CD de audio/pistas de audio MP3) que desea reproducir.
 INDEX (sólo CD)	Sirve para mostrar y seleccionar el índice (CD de audio) que desee reproducir.
 TIME	Sirve para comprobar el tiempo transcurrido y el tiempo de reproducción restante. Sirve para introducir el código de tiempo para la búsqueda de imágenes y música.
 AUDIO (sólo DVD)	Sirve para cambiar el ajuste del formato de audio.
 SUBTITLE (sólo DVD)	Sirve para mostrar subtítulos. Sirve para cambiar el idioma de los subtítulos.
 ALBUM (sólo archivos de imagen JPEG)	Sirve para seleccionar el álbum del archivo de imagen JPEG que desea reproducir.
 FILE (sólo archivos de imagen JPEG)	Sirve para seleccionar los archivos de imagen JPEG que desea reproducir.
 DATE (sólo archivos de imagen JPEG)	Sirve para mostrar la información de fecha.
 ANGLE (sólo DVD)	Sirve para cambiar el ángulo.
 PLAY MODE*	Sirve para seleccionar el modo de reproducción (reproducción normal/aleatoria/programada) para el disco.
 REPEAT	Sirve para reproducir todo el disco (todos los títulos/todas las pistas/todos los archivos), un título/capítulo/pista/álbum/archivo o el contenido del programa de forma repetida.
 CUSTOM PARENTAL CONTROL	Sirve para ajustar el disco de modo que impida la reproducción.

* Para DVD y archivos de imagen JPEG, sólo está disponible Reproducción normal.

Consejos

- Cada vez que pulsa DVD DISPLAY, el visor del menú de control cambia cíclicamente como se describe a continuación: Visor del menú de control → Visor del menú de control apagado.
Los elementos del menú de control varían según el tipo de disco.
- La luz del indicador del icono "REPEAT" es verde siempre que se seleccione cualquier elemento que no sea "OFF".
- La luz del indicador del icono "ANGLE" es verde sólo cuando hay varios ángulos grabados en el disco.

Lista de elementos de ajustes del sistema

Al pulsar DVD SETUP en el mando a distancia, aparecen los ajustes siguientes. Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.

LANGUAGE SETUP (página 27)

OSD	Seleccione el idioma que desea utilizar en la lista de idiomas que aparece.
DVD MENU	Seleccione el idioma que desea utilizar en la lista de idiomas que aparece.
AUDIO	Seleccione el idioma que desea utilizar en la lista de idiomas que aparece.
SUBTITLE	Seleccione el idioma que desea utilizar en la lista de idiomas que aparece.

SCREEN SETUP (página 30)

TV TYPE	16:9 4:3 LETTER BOX 4:3 PAN SCAN
SCREEN SAVER	<u>ON</u> OFF
BACKGROUND	<u>JACKET PICTURE</u> GRAPHICS BLUE BLACK
COMPONENT OUT	<u>INTERLACE</u> PROGRESSIVE

CUSTOM SETUP (páginas 27, 30)

VCD COLOR SYSTEM*1	<u>AUTO</u> PAL NTSC
PARENTAL CONTROL →	
TRACK SELECTION	<u>OFF</u> AUTO
AUDIO DRC	<u>OFF</u> <u>STANDARD</u> MAX
DATA CD PRIORITY	<u>MP3</u> JPEG
JPEG DATE	<u>MM/DD/YYYY</u> YYYY/MM/DD DD/MM/YYYY YYYY/DD/MM

SPEAKER SETUP (páginas 36)

SIZE	FRONT	<u>YES</u>
	CENTER	<u>YES</u> NONE
	SURROUND	<u>YES</u> NONE
SUB WOOFER		<u>NONE</u> YES
	DISTANCE	FRONT <u>3.0 m</u> (entre 1,0 a 7,0 m) CENTER <u>3.0 m</u> (entre 1,0 a 7,0 m) SURROUND <u>3.0 m</u> (entre 1,0 a 7,0 m)
LEVEL	CENTER	<u>0 dB</u> (entre -6 dB a +6 dB)
	SURROUND LEFT	<u>0 dB</u> (entre -6 dB a +6 dB)
	SURROUND RIGHT	<u>0 dB</u> (entre -6 dB a +6 dB)
	SUBWOOFER	0 dB (entre -10 dB a +10 dB)
BALANCE	FRONT	-- (hasta 6 pasos a la izquierda o a la derecha)
TEST TONE	<u>OFF</u> ON	

RESET

YES
NO

*1 Excepto para el modelo de América Latina

Memorización de emisoras de radiodifusión

Usted podrá almacenar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. Después, podrá sintonizar cualquiera de estas emisoras seleccionando simplemente su número de memorización correspondiente.

Existen dos formas de almacenar emisoras.

Para	Realice lo siguiente
Sintonizar automáticamente todas las emisoras que puedan recibirse en su área y almacenar manualmente sus favoritas	Almacenamiento mediante la sintonía automática
Sintonizar manualmente y almacenar la frecuencia de sus emisoras favoritas	Almacenar mediante la sintonía manual

Almacenar mediante la sintonía automática

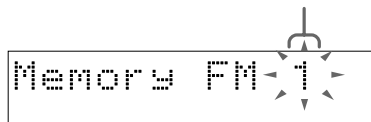
- 1 **Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".**
- 2 **Mantenga presionado ►► o ◀◀ (o TUNING + o – del mando a distancia) hasta que en el visualizador aparezca "AUTO" y la indicación de la frecuencia comience a cambiar, y después suéltelo.**
La exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora. En el visualizador se encenderán "TUNED" y "STEREO" (para un programa estéreo).

3 Presione TUNER MEMORY.

En el visualizador aparecerá un número de memorización.

La emisora se almacenará en el número de memorización 1.

Número de memorización



- 4 **Presione repetidamente ►►► o ◀◀◀ (o PRESET + o – del mando a distancia) para seleccionar el número de memorización en el que desee almacenar.**

5 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

En el visualizador aparecerá "Complete!". La emisora se almacenará.

- 6 **Repita los pasos 1 a 5 para almacenar otras emisoras.**

Almacenamiento mediante la sintonía manual

1 Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".

- 2 **Presione repetidamente ►► o ◀◀ (o TUNING + o – del mando a distancia) para sintonizar la emisora deseada.**

3 Presione TUNER MEMORY.

En el visualizador aparecerá un número de memorización. La emisora se almacenará en el número de memorización 1.

- 4 **Presione repetidamente ►►► o ◀◀◀ (o PRESET + o – del mando a distancia) para seleccionar el número de memorización deseado.**

5 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

En el visualizador aparecerá "Complete!". La emisora se almacenará.

- 6 **Repita los pasos 1 a 5 para almacenar otras emisoras.**

Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
Sintonizar una emisora con señal débil	Realice el procedimiento descrito en "Almacenamiento mediante la sintonía manual".
Almacenar otra emisora en un número de memorización existente	Comience de nuevo desde el paso 1. Después del paso 3, presione repetidamente ►►► o ◀◀◀ (o PRESET + o – del mando a distancia) para seleccionar el número de memorización en el que desee almacenar la otra emisora.

Memorización de emisoras de radiodifusión (continúa)

Para mejorar la recepción

Cuando la recepción sea diferente, ajuste la función de administración de la alimentación del reproductor de discos DVD en "DVD POWER OFF". El ajuste predeterminado es "DVD POWER ON". Utilice los botones del sistema para esta operación.

- 1 **Presione DVD.**
- 2 **Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del sistema.**
- 3 **Presione I/⏻ manteniendo presionado ■.**

Aparecerá "DVD POWER OFF".

Para activar la administración de energía del DVD

Repita el procedimiento anterior y aparecerá "DVD POWER ON".

Notas

- Cuando haya seleccionado "DVD POWER OFF", el tiempo de acceso al disco DVD aumentará.
- Usted no podrá cambiar el ajuste en el modo de ahorro de energía.

Para cambiar el intervalo de sintonía de AM (Excepto modelos de Arabia Saudí)

El intervalo de sintonía de AM preajustado en la fábrica es de 9 kHz (10 kHz en ciertas áreas). Para cambiar el intervalo de sintonía de AM, seleccione cualquier emisora de AM en primer lugar, y después desconecte la alimentación. Manteniendo presionado el botón AMP MENU, vuelva a conectar la alimentación. Cuando cambie el intervalo, las emisoras de AM almacenadas se borrarán. Para reajustar el intervalo, repita el mismo procedimiento. Utilice los botones del sistema para esta operación.

Consejos

- Las emisoras memorizadas se mantendrán durante medio día incluso aunque desenchufe el cable de alimentación o se produzca un corte del suministro eléctrico.
- Si presiona TUNER/BAND mientras la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente y se seleccionará TUNER como función.

Escucha de la radio

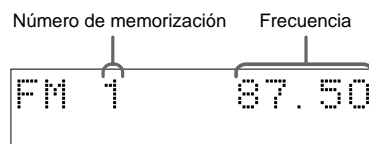
Usted podrá escuchar una emisora de radiodifusión introduciendo su número de memorización o sintonizándola manualmente.

Escucha de una emisora memorizada

— Sintonía de emisoras memorizadas

Antes de sintonizar emisoras memorizadas, cerciórese de almacenarlas (consulte "Memorización de emisoras de radiodifusión" de la página 41).

- 1 **Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".**
- 2 **Presione repetidamente ►► o ◀◀ (o PRESET + o – del mando a distancia) para sintonizar la emisora deseada.**



Sugerencia

Usted podrá utilizar los botones numéricos del mando a distancia para seleccionar una emisora memorizada. Para introducir un número de memorización superior a 10, presione >10, y después las teclas numéricas.

Escucha de una emisora no memorizada

— Sintonía manual

- 1 **Presione repetidamente TUNER/BAND para seleccionar "FM" o "AM".**
- 2 **Presione repetidamente ►► o ◀◀ (o TUNING + o – del mando a distancia) para sintonizar la emisora deseada.**

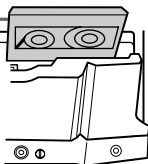
Consejos

- Para mejorar la recepción de emisoras de radiodifusión, ajuste las antenas suministradas.
- Cuando un programa de FM estéreo posea ruido estático, presione repetidamente FM MODE hasta que aparezca "MONO". No habrá efecto estéreo, pero la recepción mejorará.
- Mantenga presionado ►► o ◀◀ (o TUNING + o – del mando a distancia). La indicación de la frecuencia cambiará y la exploración se parará cuando el sistema sintonice una emisora (Sintonía automática).
- Para grabar de la radio, consulte "Grabación en cinta" de la página 44 o "Grabación de programas radiofónicos con el temporizador" de la página 45.

Carga de una cinta

- 1 Presione repetidamente TAPE A/B para seleccionar el deck A o B.
- 2 Presione ▲ en la platina seleccionada.
- 3 Inserte un casete en el deck A o B.

Insértelo con la cara que desee reproducir/grabar hacia fuera.



Reproducción de cintas

Usted podrá utilizar cintas TYPE I (normal).

- 1 Cargue una cinta.
- 2 Presione repetidamente DIRECTION a fin seleccionar "↔" para reproducir una cara, "↔" para reproducir ambas caras, "RELAY"* (reproducción con relevo), para reproducir sucesivamente en ambos compartimentos de cintas.

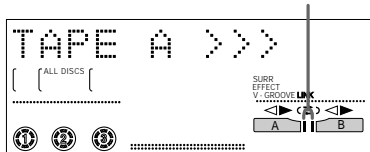
- 3 Presione ◀▶.

Se iniciará la reproducción.

Para reproducir la cara posterior, presione



Indicador de presencia de casete



* Relay Play sigue siempre esta secuencia cíclica:
Deck A (cara frontal) → Deck A (cara posterior) →
Deck B (cara posterior) → Deck B (cara frontal)

Para	Haga lo siguiente
Parar la reproducción	Presione ■.
Hacer una pausa en la reproducción	Presione ■. Presione de nuevo para reiniciar la reproducción.
Seleccionar una canción	Presione ►► mientras reproduce la cara anterior o presione ◀◀ mientras reproduce la cara inversa. Presione ◀▶ en el punto en el que desee reanudar la reproducción.
Buscar un punto de una canción	Presione ◀◀ mientras reproduce la cara anterior o presione ►► mientras reproduce la cara inversa. Presione ◀▶ en el punto en el que desee reanudar la reproducción.
Extracción del casete	Presione ▲ A o ▲ B.

Sugerencias

- Durante la reproducción ↔ o con revelo, el compartimento de la cinta se parará automáticamente después de haber repetido la secuencia cinco veces.
- Si presiona TAPE A/B mientras la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente y se seleccionará TAPE como función.
- Cuando haya casete (casetes) insertado (insertados), se encenderán los indicadores de presencia.

Búsqueda del comienzo de una canción (AMS*)

Durante la reproducción, presione repetidamente ►► o ◀◀ el número de canciones que desee saltar hacia adelante (o hacia atrás).

En el visor aparecerán el sentido de búsqueda, + (avance) o - (retroceso) y el número de canciones saltadas (1~9).

Ejemplo: Búsqueda de la segunda canción posterior

TAPE A >>>+2

* AMS (Automatic Music Sensor = Sensor automático de canciones)

Nota

La función del AMS puede no funcionar correctamente en los casos siguientes:

- Cuando el espacio en blanco entre canciones sea inferior a 4 segundos.
- Cuando la unidad esté cerca de un televisor.

Grabación en cinta

— Grabación sincronizada de CD/Grabación manual/Edición de programas

Usted podrá grabar todo un disco (VIDEO CD, CD de audio, pistas de audio MP3), una cinta, de la radio, o de otros componentes conectados. El nivel de grabación se ajusta automáticamente.

Pasos	Grabación desde un CD (grabación sincronizada de CD)	Grabación manual
1	Inserte una cinta grabable en la platina B.	
2	Presione DVD.	Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar.
3	Cargue el CD o cinta que quiere grabar.	Cargue el CD o cinta (u otras fuentes de audio) o sintonice la emisora que desea grabar.
4	Presione CD SYNC. El deck B iniciará la grabación. Parpadea el indicador REC PAUSE/START.	Presione REC PAUSE/START.
5	Presione repetidamente DIRECTION a fin de seleccionar “↔” para grabar en una cara. Seleccione “↔” (o RELAY) para grabar en ambas caras.	
6	Presione REC PAUSE/START. Si va a grabar manualmente, presione ◀▶ para que la fuente empiece a reproducir (para CD y cinta). Se inicia la grabación.	
7	Presione ■ para detener la grabación.	

Consejos

- Si va a grabar en ambas caras, asegúrese de empezar por la cara delantera. Si empieza por la cara inversa, grabación se detendrá al llegar al final de la misma cara.
- Para la grabación de la cara opuesta:
Tras el paso 1, presione TAPE A/B para seleccionar el casete B y presione ◀▶ dos veces para iniciar la reproducción de la cara opuesta. Presione ■ en el punto en que desea comenzar la grabación. Se iluminará el indicador del lado opuesto TAPE B.
- Para grabar desde la radio:
Si escucha ruidos al grabar desde la radio, mueva la antena hasta que disminuyan.
- Para grabar manualmente desde un CD a una cinta:
Presione ►► o ◀◀ para seleccionar las pistas mientras está en modo de pausa de la grabación (después del paso 4 y antes del paso 6).

- Se puede mezclar el sonido del componente conectado a los terminales GAME INPUT con otra función del tipo de CD, cinta, radio o un MD conectado al sistema. Para grabar el sonido mezclado, presione GAME MIXING después del paso 4 de “Grabación Manual” y presione entonces REC PAUSE/START para comenzar la grabación. Game Mixing no funciona durante la grabación CD Synchro.
- Si hay exceso de ruido, establezca el ajuste “DVD POWER OFF” mediante la función de administración de energía del DVD (página 42).

Nota

- Mientras esté grabando no podrá escuchar otras fuentes.
- La grabación sincronizada con discos CD no estará disponible para discos DVD ni archivos de imágenes JPEG.

Grabación de discos compactos especificando el orden de las canciones

— **Edición de programa**

Usted podrá grabar canciones de todos los discos compactos en el orden que desee. Cuando programe, verifique que el tiempo de reproducción de cada cara no sobrepase la duración de la cinta de una cara del cassette.

- 1 **Inserte un casete grabable en el compartimento de casete B, y después presione DVD.**
- 2 **Presione repetidamente PLAY MODE hasta que en el visor aparezca "PGM".**
- 3 **Presione DISC SKIP EX-CHANGE (o D.SKIP del mando a distancia) o una de las teclas DISC 1-3 para seleccionar un CD.**
Para programar todas las pistas en un CD a la vez, vaya al paso 5 mientras aparece "AL" en la pantalla.
- 4 **Presione repetidamente ►► o ◀◀ hasta que en el visualizador aparezca la canción/pista deseada.**
Si está programando pistas de audio MP3, pulse ALBUM + o - para seleccionar el álbum y, a continuación, pulse ◀◀ o ►► varias veces hasta que aparezca el número de pista que desea.
- 5 **Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).**
Las pistas se programan. Aparece el número de paso de programa.
- 6 **Para programar pistas adicionales, repita los pasos 3 a 5.**
Omita el paso 3 para seleccionar pistas del mismo disco.
- 7 **Presione CD SYNC.**
La platina B representa la grabación. Parpadea el indicador REC PAUSE/START.

8 **Presione DIRECTION repetidamente para seleccionar "◄" y grabar en un lado. Seleccione "↔" (o RELAY) para grabar en ambos lados.**

9 **Presione REC PAUSE/START.**

Se inicia la grabación.

Para	Haga los siguiente
Cancelar la edición de programa	Presione repetidamente PLAY MODE hasta que "1 DISC" o "ALL DISCS" aparezca del visualizador.
Borrar una pista desde el final del programa	Presione CLEAR del mando a distancia con la reproducción parada.

Grabación de programas radiofónicos con el temporizador

Para grabar con el temporizador, primero tendrá que haber memorizado la emisora (consulte "Memorización de emisoras de radiodifusión" de la página 41) y haber ajustado el reloj (consulte "Ajuste del reloj" de la página 14).

- 1 **Sintonice la emisora memorizada (consulte "Escucha de la radio" de la página 42).**
- 2 **Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.**
Aparecerá "DAILY SET?".
- 3 **Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "REC SET?", y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).**
En el visor aparecerá "ON" y parpadearán los dígitos de la hora.
- 4 **Programa la hora de comienzo de la grabación.**
Presione repetidamente ↑ o ↓ para programar la hora, y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
La indicación de los minutos comenzará a parpadear.
Presione repetidamente ↑ o ↓ para programar los minutos, y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

Cinta

45^{ES}
continúa

Grabación de programas radiofónicos con el temporizador (continúa)

5 Repita el paso 4 para ajustar la hora de parada de la grabación.

Aparecerá la hora de comienzo y después la hora de parada, la emisora memorizada a grabarse (por ejemplo, "TUNER FM 5"), y por último reaparecerá la visualización original.

6 Inserte un casete grabable en el deck B.

Asegúrese de que la cinta está en dirección de avance.

7 Presione I/⏻ para desconectar la alimentación.

Cuando comience la grabación, el nivel del volumen se ajustará al mínimo.

Notas

- No puede activar la grabación mediante el temporizador y el temporizador de encendido al mismo tiempo.
- Si utiliza la grabación mediante el temporizador o el temporizador de encendido y el de apagado al mismo tiempo, el temporizador de apagado tiene prioridad.
- Si el sistema está encendido a la hora establecida, la grabación mediante el temporizador y el temporizador de encendido no se activarán.
- Durante la grabación mediante el temporizador, el volumen se reduce al mínimo.
- No realice ninguna operación en el sistema desde que se enciende el sistema hasta que comienza la grabación (aproximadamente unos 15 segundos antes de la hora establecida).

Consejo

El sistema se enciende 15 segundos antes de la hora establecida.

Para	Haga lo siguiente
Comprobar los datos programados	Presione CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia y presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "REC SELECT?", y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar la operación del temporizador	Presione CLOCK/TIMER SELECT del mando a distancia, presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "TIMER OFF?", y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido



Puede reforzar los bajos y crear un sonido más potente.

Presione repetidamente GROOVE.

Cada vez que presione este botón, la pantalla cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

GROOVE ON → V-GROOVE ON → GROOVE OFF

GROOVE ON

El volumen cambiará al modo de potencia y la curva del ecualizador cambiará para adecuarse a la fuente de música.

V-GROOVE ON

El volumen cambiará al modo de potencia y la curva del ecualizador cambiará para adecuarse a la fuente de películas.

Selección del efecto preajustado



Presione repetidamente MUSIC EQ, MOVIE EQ o GAME EQ para seleccionar el efecto preajustado deseado.

El efecto preajustado aparecerá en el visor. Consulte la tabla "Opciones del efecto".

Para cancelar el efecto

Presione repetidamente EFFECT ON/OFF hasta que en el visor aparezca "EFFECT OFF".

Opciones de efectos

Botón MENU	Efecto	Para
MUSIC EQ	ROCK	Fuentes de música estándar.
	POP	
	JAZZ	
	DANCE	
	SOUL	
	ORIENTAL*	
MOVIE EQ	ACTION	Pistas de sonido y situaciones de escucha especiales.
	DRAMA	
	MUSICAL	
GAME EQ	ARCADE	Play station 1, 2 y otras fuentes de música de videojuegos.
	RACING	
	ADVENTURE	

* CLASSIC es sólo para modelos destinados a Norteamérica y Latinoamérica.

Selección del campo de sonido



Pulse SOUND FIELD varias veces y seleccione el campo de sonido que desea.

“**SURR**” se enciende en la pantalla al seleccionar un campo de sonido con efecto envolvente.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente como se describe a continuación:

SBS MULTI¹⁾ → A.F.D. AUTO¹⁾ →
PRO LOGIC¹⁾ → PLII MOVIE¹⁾ →
PLII MUSIC¹⁾ → LINK →
LINK SURR → 2CH SURR → 2CH
STEREO

Si los auriculares están conectados

HP 2CH → HP SURR → HP VIRTUAL¹⁾

¹⁾ Estos campos acústicos podrán seleccionarse durante la función de DVD excepto cuando:

- El sistema esté en espera de grabación o grabación.
- La mezcla de juegos esté activada.
- El control de clave esté activado.
- Esté utilizándose el modo de karaoke.
- Esté conectado un micrófono.

SBS MULTI (modo múltiple del sistema de emisión de sonido): Realiza una decodificación adecuada basada en la fuente para maximizar el efecto de campo de sonido. Con este modo puede disfrutar de la reproducción de audio de todos los tipos de discos desde varios altavoces.

A.F.D. AUTO: Decodificación automática de formato (A.F.D.). El número de canales de sonido depende de la fuente, que está grabada en los discos. La reproducción de fuentes de 2 canales como CD de audio, VIDEO CD y pistas de audio MP3 sólo produce dos canales de sonido mientras que el número de canales de sonido durante la reproducción de un DVD depende de la selección del formato de audio. Este ajuste es ideal cuando desea escuchar el sonido original de la fuente.

PRO LOGIC: Lleva a cabo decodificación Pro Logic. La fuente que se ha grabado en dos canales se decodifica en 4.1 canales.

PLII MOVIE: Lleva a cabo decodificación de modo Pro Logic II Movie. Este ajuste es ideal para películas codificadas con Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido de 5.1 canales para los vídeos de películas dobladas o antiguas.

PLII MUSIC: Lleva a cabo decodificación de modo Pro Logic II Music. Este ajuste es ideal para fuentes de estéreo normales como los CD.

LINK: Reproduce los canales de sonido envolvente desde la salida de los canales de sonido frontal con distintos niveles de salida.

LINK SURR: Reproduce los canales de sonido envolvente desde la salida de los canales de sonido frontal con distintos niveles de salida.

2CH STEREO: Reproduce salida estéreo a partir de la reproducción de una fuente con varios canales como el DVD. Es recomendable seleccionar este modo o 2CH SURR cuando sólo se han conectado altavoces frontales.

2CH SURR: Reproduce stereo salida estéreo a partir de la reproducción de una fuente con varios canales como el DVD con un efecto envolvente.

HP 2CH: El campo normal de sonido de los auriculares.

HP SURR: El campo de sonido de los auriculares con efecto envolvente.

HP VIRTUAL: El campo de sonido de los auriculares con efecto envolvente virtual.

Ajuste del ecualizador gráfico y memorización de un archivo personal



Se puede ajustar el sonido elevando o bajando el nivel de banda de frecuencia específica, y almacenarlo en tres archivos personales (P FILE) en la memoria.

Antes de comenzar la reproducción, seleccione el efecto preajustado que desee como sonido base.

1 Pulse AMP MENU.

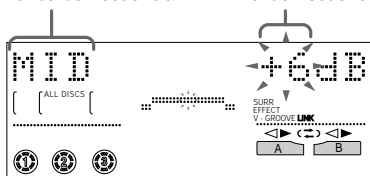
“SPECTRUM” aparece en pantalla.

2 Pulse \uparrow o \downarrow varias veces y seleccione “EQ EDIT”, después pulse PUSH ENTER (o ENTER en el mando a distancia).

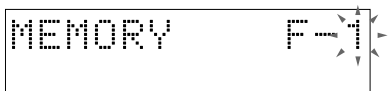
Aparece la banda de frecuencia y el nivel de frecuencia.

3 Presione \leftarrow o \rightarrow repetidamente para seleccionar una banda de frecuencia, y pulse \uparrow o \downarrow repetidamente para ajustar el nivel.

Banda de frecuencia Nivel de frecuencia



4 Mantenga presionado P FILE hasta que en el visor aparezca el número de archivo personal.



5 Presione \uparrow y \downarrow o \leftarrow y \rightarrow para seleccionar el número de archivo personal en el que desea almacenar el ajuste del ecualizador.

Usted podrá seleccionar de “P FILE 1” a “P FILE 3”.

6 Presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando distancia).

El ajuste se almacena automáticamente como archivo personal que usted ha seleccionado en el paso 5. El ajuste almacenado anteriormente en este archivo se borra y se sustituye con el nuevo ajuste.

Para acceder al archivo personal Presione P FILE repetidamente hasta que en el visor aparezca el archivo personal deseado.

Consejo

Si no desea almacenar un archivo personal, presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia) tras el paso 3.

Apagado de visualizador

— Modo de ahorro de energía

El visor de prueba y el visor del reloj se pueden apagar para reducir el consumo de energía durante el modo standby (Modo de ahorro de energía).

Presione DISPLAY repetidamente con el sistema apagado hasta que la pantalla o el visor del reloj desaparezcan.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Presione DISPLAY una vez para mostrar el visor de prueba y dos veces para mostrar el visor del reloj.


Cada vez que se pulsa el botón, el sistema cambia cíclicamente del modo siguiente:

Visor¹⁾ → Reloj²⁾ → Modo de ahorro de energía

¹⁾ Visualizador cambia y los indicadores parpadean incluso cuando el sistema está apagado.

²⁾ Si no se ha puesto en funcionamiento el reloj, en el visor se muestra "--:--".

Consejos

- El indicador  permanece iluminado incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador continúa funcionando en el modo de ahorro de energía.
- Durante el modo de ahorro de energía, el elemento siguiente no funcionará:
 - Puesta en hora del reloj.
 - Cambio del intervalo de sintonización AM (excepto modelos de Arabia Saudí).
 - Pulsado de un botón de función para encender el sistema.
 - Cambio de la función de MD (VIDEO).
 - Cambio de los ajustes de "DVD POWER" (página 42).
 - Cambio del sistema de color.

Cambio de la visualización del analizador de espectro

1 Presione AMP MENU.

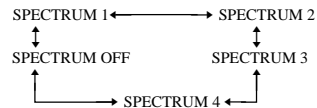
En el visualizador aparecerá "SPECTRUM".

2 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

Aparecerá el último espectro seleccionado.

3 Presione repetidamente ← o → para seleccionar el ajuste deseado.

La visualización cambiará de la forma siguiente:



4 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

Nota

Dependiendo de la fuente de audio y del formato de decodificación, el analizador de espectro puede no visualizarse durante la función DVD.

Ajuste del brillo del visualizador

1 Presione AMP MENU.

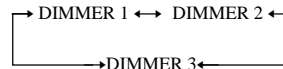
Aparecerá "SPECTRUM".

2 Presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "DIMMER" y después presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

Aparecerá el último espectro seleccionado.

3 Presione repetidamente ← o → para seleccionar el ajuste deseado.

La visualización cambiará de la forma siguiente:



4 Presione PUSH ENTER (o ENTER del mando a distancia).

Cambio del iluminador de alimentación

Usted podrá seleccionar el iluminador de alimentación en la forma deseada.

Presione repetidamente ILLUMINATION para seleccionar el iluminador de alimentación deseado cuando conecte la alimentación del sistema.

Cada vez que presione el botón, el iluminador de alimentación cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

PATTERN 1 → PATTERN 2 → PATTERN 3 → PATTERN 4 → PATTERN OFF

Notas

- Si gira VOLUME (o presiona VOL +/- del mando a distancia), el iluminador de alimentación mostrará el nivel actual de volumen.
- Durante la visualización de demostración, usted podrá activar y desactivar el iluminador de alimentación presionando ILLUMINATION.
- Dependiendo de la fuente de audio y del formato de decodificación, el iluminador de alimentación puede no visualizarse durante la función DVD.

Visualización de la información sobre el disco en el visor

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante de la pista actual o del disco. Si se ha insertado un disco DVD-TEXT o CD-TEXT o un disco con pistas de audio MP3 o archivos de imagen JPEG, también puede comprobar la información grabada en el disco, como los títulos. Cuando la unidad detecta discos DVD-TEXT o CD-TEXT, la indicación de "DVD TEXT" o "CD TEXT" aparece en el visor.

Comprobación del tiempo de reproducción, del tiempo restante y de los títulos

Pulse DISPLAY durante la reproducción.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente como se describe a continuación:

■ Al reproducir un DVD

Tiempo de reproducción del título actual → Tiempo restante del título actual → Tiempo de reproducción del capítulo actual → Tiempo restante del capítulo actual → Título del disco¹⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto → Estado del campo de sonido → Estado del efecto karaoke⁶⁾

■ Al reproducir un CD de audio/VIDEO CD sin la función PBC

Tiempo de reproducción de la pista actual → Tiempo restante de la pista actual → Tiempo de reproducción del disco actual²⁾ → Tiempo restante del disco actual²⁾ → Título de la pista³⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto → Estado del campo de sonido → Estado del efecto karaoke⁶⁾

■ Al reproducir VIDEO CD con la función PBC (versión 2.0)

Tiempo de reproducción de la escena actual⁴⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto → Estado del campo de sonido → Estado del efecto karaoke⁶⁾

■ Al reproducir pistas de audio MP3

Tiempo de reproducción de la pista actual o → Tiempo restante de la pista actual o → Título de la pista⁵⁾ → Título del álbum → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto → Estado del campo de sonido → Estado del efecto karaoke⁶⁾

(continúa)

Visualización de la información sobre el disco en el visor (continúa)

■ Al reproducir un archivo de imagen JPEG

Número de archivo actual → Título del archivo → Título del álbum → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto → Estado del campo de sonido → Estado del efecto karaoke⁶⁾

¹⁾ Sólo para disco DVD-TEXT.

²⁾ Sólo durante reproducción normal.

³⁾ Sólo para disco CD-TEXT.

⁴⁾ Puede no aparecer para las imágenes fijas.

⁵⁾ Cuando reproduzca una pista con etiqueta ID3 version 1.0 o version 1.1, se visualizará el título de la pista de la etiqueta ID3.

⁶⁾ Sólo si se ha seleccionado KARAOKE PON, MPX L o MPX R.

Nota

- Sólo se pueden visualizar las letras del alfabeto, números y algunos símbolos.
- La etiqueta ID3 se aplica sólo a las versiones 1.0 y 1.1.
- Si reproduce la pista de audio MP3 con una etiqueta ID3, la información de la etiqueta ID3 corresponde al título de la pista.
- Los códigos de caracteres de la etiqueta ID3 son compatibles con los estándares ASCII e ISO. Los discos de formato Joliet sólo se pueden visualizar en ASCII. Los caracteres incompatibles se muestran como "(espacio)".
- El tiempo de reproducción y el tiempo restante de la pista puede que no se visualicen de forma precisa si se reproduce una pista de audio MP3 de VBR (velocidad de bit variable).

Comprobación del tiempo de reproducción total y de los títulos

Pulse DISPLAY en modo de parada.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente como se describe a continuación:

■ Durante los modos de reproducción que no sean "PGM"

• CD/VIDEO CD

Número total de pistas en el disco y tiempo total de reproducción del disco → Título del disco¹⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto → Estado del campo de sonido → Estado del efecto karaoke⁵⁾

• Disco con pistas de audio MP3 y archivos de imagen JPEG

Número total de álbumes en el disco²⁾ o número total de pistas o archivos en el álbum seleccionado³⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) mp → Estado del efecto → Estado del campo de sonido → Estado del efecto karaoke⁵⁾

• DVD

Número total de títulos en el disco → Título del disco⁴⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto → Estado del campo de sonido → Estado del efecto karaoke⁵⁾

¹⁾ Sólo para disco CD-TEXT.

²⁾ Cuando el modo de reproducción no es "ALBM" ni "ALBM SHUF".

³⁾ Cuando el modo de reproducción es "ALBM" ni "ALBM SHUF".

⁴⁾ Sólo para DVD-TEXT.

⁵⁾ Si se ha seleccionado KARAOKE PON, MPX L o MPX R.

Según el tipo de disco, puede que no aparezca alguna información de DVD TEXT/CD TEXT.

■ Durante el modo "PGM"

El número de la última pista del programa y el número total del paso programado → Título del disco¹⁾ → Indicación del reloj en el visor (durante ocho segundos) → Estado del efecto → Estado del campo de sonido → Estado karaoke²⁾

¹⁾ Para discos con CD-TEXT o pistas de audio MP3.

²⁾ Si se ha seleccionado KARAOKE PON, MPX L o MPX R.

Nota

Según el tipo de DVD, puede que no se visualice la información del disco.

Consejo

Para comprobar el tiempo de reproducción del disco, utilice el menú de control (consulte "Visualización de información sobre el disco en la pantalla" en la página 53).

Visualización de la información sobre el disco en la pantalla

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actuales, y el tiempo de reproducción total del disco.

También puede comprobar el DVD-TEXT, CD-TEXT, el título del disco, de la pista, del archivo así como la etiqueta ID3 grabada en el disco.

Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

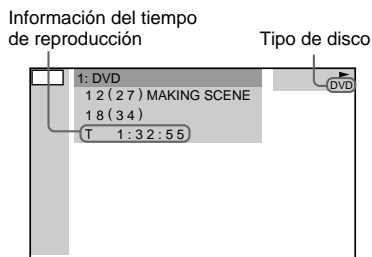
1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "TIME", después pulse ENTER.

3 Pulse DISPLAY varias veces para cambiar la información del tiempo de reproducción.

El visor y el tipo de tiempo de reproducción que puede cambiar depende del disco que se reproduzca.



■ Al reproducir un DVD

- T **:**:**
Tiempo de reproducción del título actual
- T_ **:**:**
Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C_ **:**:**
Tiempo restante del capítulo actual
- **:**:**
Tiempo de reproducción del menú o del título actual sin hacer referencias a capítulos

■ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- **:**:**
Tiempo de reproducción de la escena actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) o un CD de audio

- T **:**:**
Tiempo de reproducción de la pista actual
- T_ **:**:**
Tiempo restante de la pista actual
- D **:**:**
Tiempo de reproducción del disco actual
- D_ **:**:**
Tiempo restante del disco actual

■ Al reproducir un pistas de audio MP3

- T **:**:**
Tiempo de reproducción de la pista actual
- T_ **:**:**
Tiempo restante de la pista actual

Para desactivar el menú de control Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que desaparezca el menú de control.

Notas

- Sólo se pueden visualizar las letras del alfabeto, algunos símbolos y números.
- Según el tipo de disco que se reproduzca, el sistema sólo puede visualizar un número limitado de caracteres. También, según el tipo de disco, no se pueden visualizar todos los caracteres de texto.

Comprobación de la información de fecha

(sólo archivos de imagen JPEG)

Puede comprobar la información de fecha durante la reproducción cuando la etiqueta Exif* está grabada en los datos de la imagen JPEG.

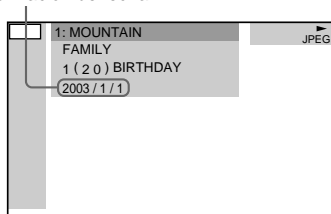
Utilice los botones del mando a distancia para esta operación.

1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control en la pantalla.

2 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione “DATE”, después pulse ENTER.

Información de fecha



* El “formato de archivo de imagen intercambiable” es un formato de imagen de cámara digital definido por Japan Electronics & Information Technology Industries Association.

Nota

Si no hay información de fecha o los datos del disco se han dañado, el sistema no puede visualizar la información de fecha.

Consejo

Puede cambiar el formato de la visualización de la fecha en “JPEG DATE” de “CUSTOM SETUP” (consulte la página 27).

Mejora del sonido de videojuegos

— Game Sync

Deberá conectar una consola de videojuegos (ver “Conexión de componentes opcionales”, en la página 59).

Presione GAME.

“GAME EQ” se seleccionará automáticamente.

Sugerencia

Si presiona GAME mientras la alimentación esté desconectada, ésta se conectará automáticamente y se seleccionará GAME como función.

Mezcla del sonido de un videojuego con otra fuente de sonido

— Game Mixing

Se puede mezclar el sonido del componente conectado a los terminales GAME INPUT con otra función, por ejemplo, DVD, casete, radio o un MD conectado al sistema.

1 Seleccione la banda fuente deseada.

2 Presione GAME MIXING.

Cada vez que se presione este botón, el nivel de sonido cambiará cíclicamente, del modo siguiente:

MIXING LOW → MIXING MID →
MIXING HIGH → MIXING OFF

Consejos

- Para grabar el sonido mezclado, presione GAME MIXING tras el paso 4 de “Grabación manual” en la página 44 y presione entonces REC PAUSE/START para comenzar la grabación.
- El indicador GAME MIXING permanecerá iluminado mientras Game Mixing se encuentre activo y el sistema siga encendido, incluso si se cambia de función.

Notas

- Cuando esté activado GAME MIXING, la señal de vídeo del reproductor de juegos de vídeo conectado a las tomas GAME INPUT solamente saldrá a través de las tomas VIDEO OUT del sistema. Por lo tanto, para contemplar imágenes de juegos, conecte el sistema y su televisor utilizando solamente el cable de vídeo suministrado. Usted verá las imágenes de discos DVD si realiza conexiones de vídeo S o de vídeo de componentes.
- La función GAME MIXING se cancela al pulsar REC PAUSE/START.
- GAME MIXING no funciona durante la grabación sincronizada de CD.

Función Karaoke

Puede cantar mientras se reproduce la música con la ayuda de cualquier VIDEO CD o CD de audio en sistema multiplex. Además puede reproducir el sonido de cualquiera de los dos canales (izquierdo o derecho) por los dos altavoces al reproducir un CD o VIDEO estéreo. Obtendrá un sonido monoaural. Por ejemplo, al reproducir un VIDEO CD de karaoke (disco con la voz en un canal y los instrumentos en otro), puede modificar el sonido cancelando la pista de voz y escuchando sólo los instrumentos desde los dos altavoces. No puede modificar el sonido de pistas de audio MP3. Necesita conectar un micrófono opcional.

1 Gire MIC LEVEL hasta MIN para reducir el volumen del micrófono.


2 Conecte un micrófono opcional a la toma MIC.

3 Pulse KARAOKE/MPX.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente como se describe a continuación:

KARAOKE PON → MPX L* → MPX R*
→ KARAOKE OFF

Para cantar con el karaoke de CD de audio o VIDEO CD en sistema multiplex, seleccione “MPX L” o “MPX R”.

El indicador “” aparece en el visor al activar un modo karaoke. Si al cantar con el karaoke, desea disminuir el nivel de la voz de la música fuente, seleccione “KARAOKE PON”.

* Usted no podrá seleccionar MPX L ni MPX R durante la reproducción de discos DVD.

Función Karaoke (continúa)

4 Comience a reproducir la música y ajuste el volumen.

5 Ajuste el volumen del micrófono girando MIC LEVEL.

Para	Haga lo siguiente
Utilizar VIDEO CD o DVD	Encienda el TV y seleccione la entrada de vídeo.
Cancelar el modo de karaoke	Ajuste MIC LEVEL en MIN y desconecte el micrófono de MIC a continuación, pulse KARAOKE PON varias veces hasta que "MIC" desaparezca.
Ajustar el eco del micrófono	Ajuste ECHO LEVEL para activar el efecto de eco. Para cancelar el eco, ajuste ECHO LEVEL en MIN.
Ajustar la tecla (Excepto archivos de imagen JPEG)	Pulse KEY CONTROL # o b en el mando a distancia para ajustarse a su gama de voz. Se puede ajustar un registro más agudo o más bajo en pasos de hasta 13 semitonos (b6 ~ #6).

Notas

- Con algunas canciones, la parte vocal es posible que no se cancele cuando seleccione "KARAOKE PON".
- Cuando el sonido esté grabado en modo monaural, es posible que el sonido instrumental se reduzca algo junto con la voz del cantante.
- Si conecta el micrófono mientras se reproduce un 5.1 canal, el sonido pasa a ser de dos canales.
- Si el disco cambia, se cancela el modo karaoke.
- Karaoke se puede utilizar sólo en la función de DVD.
- Es posible que la voz del cantante no se reduzca cuando:
 - solamente se estén tocando unos pocos instrumentos.
 - la reproducción sea de un dúo.
 - la fuente posee ecos o coros fuertes.
 - la voz del cantante se desvíe del centro.
 - la voz de la fuente sea de soprano alto o tenor.

Sugerencia

Usted no podrá seleccionar KARAOKE PON, MPX L, ni MPX R para discos con archivos de imágenes JPEG.

Mezcla y grabación de sonidos

Es posible "mezclar" sonidos reproduciendo uno de los componentes y cantar o hablar a través de un micrófono. De esta forma, es posible grabar en una cinta los sonidos mezclados.

1 Realice los procedimientos para cantar con acompañamiento musical (pasos 1 a 5 de la página 55). Después inserte una cinta en el deck B.

2 Presione la tecla de función correspondiente a la fuente que desee grabar (p. ej., DVD).

Cuando desee grabar de TAPE A, presione repetidamente TAPE A/B hasta seleccionar TAPE A.

3 Presione REC PAUSE/START.

El deck B se pondrá a la espera de la grabación. El indicador REC PAUSE/START parpadeará.

4 Presione repetidamente DIRECTION para seleccionar \rightleftarrows a fin de grabar en una sola cara. Seleccione \rightleftarrows (o RELAY) para grabar en ambas caras.

5 Presione REC PAUSE/START.

Se iniciará la grabación.

6 Presione $\triangleleft \triangleright$ para iniciar reproducción de la fuente que desee grabar.

Comience a cantar con la música.

Cuando finalice

Gire MIC LEVEL hasta MIN, desconecte el micrófono de la toma MIC.

Consejos

- Puede mezclar y grabar sonidos del micrófono tras el paso 2. Para grabar el sonido, consulte "Grabación Manual" en la página 44. Para detener la grabación, pulse **■**.
- Si se producen pitidos, separe el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.
- Si desea grabar la voz sólo a través del micrófono, puede hacerlo seleccionando la función DVD y no reproduciendo un DVD.
- Cuando se introducen señales de nivel alto de sonido, el aparato ajusta automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de las señales del sonido grabado (Función Auto Level Control).

Para dormirse con música

— Temporizador cronodesconectador

Usted tendrá que utilizar el mando a distancia para activar el cronodesconectador. Usted podrá disponer el sistema para que se desconecte a la hora programada para dormirse escuchando música.

Presione SLEEP.

Cada vez que presione la tecla, la visualización de los minutos (tiempo hasta la desconexión) cambiará de la forma siguiente:

AUTO* → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF

* La alimentación se desconectará cuando finalice la reproducción del disco compacto o del casete (hasta 100 minutos).

Para	Haga lo siguiente
Comprobar el tiempo restante**	Presione SLEEP una vez.
Cambiar el tiempo hasta la desconexión	Presione SLEEP repetidamente para seleccionar el tiempo deseado.
Cancelar el temporizador cronodesconectador	Presione SLEEP repetidamente hasta que aparezca "SLEEP OFF".

** Usted no podrá comprobar el tiempo restante cuando haya seleccionado "SLEEP AUTO".

Nota

No establezca el ajuste "SLEEP AUTO" durante la grabación sincronizada de CD en una cinta.

Consejo

Puede utilizar el Temporizador de apagado, aunque el reloj no esté en hora.

Para despertarse con música

— Temporizador despertador

Usted podrá despertarse diariamente con música a la hora programada. Verifique que el reloj está correctamente ajustado (consulte "Ajuste del reloj" de la página 14).

1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.

- DVD: Cargue un CD. Para comenzar desde una canción específica, confeccione un programa (consulte "Programación de canciones de discos compactos" de la página 22).
- Casete: Cargue el casete con la cara que desee reproducir hacia adelante.
- Radio: Sintonice la emisora memorizada deseada (consulte "Escucha de la radio" de la página 42).

2 Ajuste el volumen.

3 Presione CLOCK/TIMER SET del mando a distancia.

En el visualizador aparecerá "DAILY SET?".

4 Presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).

En el visualizador aparecerá "ON" y parpadearán los dígitos de la hora.

5 Programe la hora de comienzo de la reproducción.

Presione repetidamente ↑ o ↓ para programar la hora, y después presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).

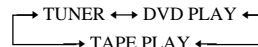
Los dígitos de los minutos parpadean.

Presione repetidamente ↑ o ↓ para programar los minutos, y después presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).

6 Repita los 5 pasos anteriores para ajustar la hora y detener la reproducción.

7 Presione repetidamente ↑ o ↓ hasta que aparezca la fuente de música deseada.

La visualización cambiará de la forma siguiente:



Para despertarse con música (continúa)

8 Presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).

Aparecerán el tipo de temporizador y después la hora de comienzo, la hora de parada, y la fuente de música, y por último reaparecerá la visualización original.

9 Presione I/⏻ para apagar el estima.

Otras operaciones

Para	Haga lo siguiente
Comprobar los datos programados	Presione CLOCK/TIMER SELECT de la mando a distancia y presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar el modo respectivo "DAILY SELECT?", y después presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).
Cambiar los datos	Comience desde el paso 1.
Cancelar la operación del temporizador despertador	Presione CLOCK/TIMER SELECT de la mando a distancia, presione repetidamente ↑ o ↓ para seleccionar "TIMER OFF?", y después presione PUSH ENTER (o ENTER de la mando a distancia).

Notas

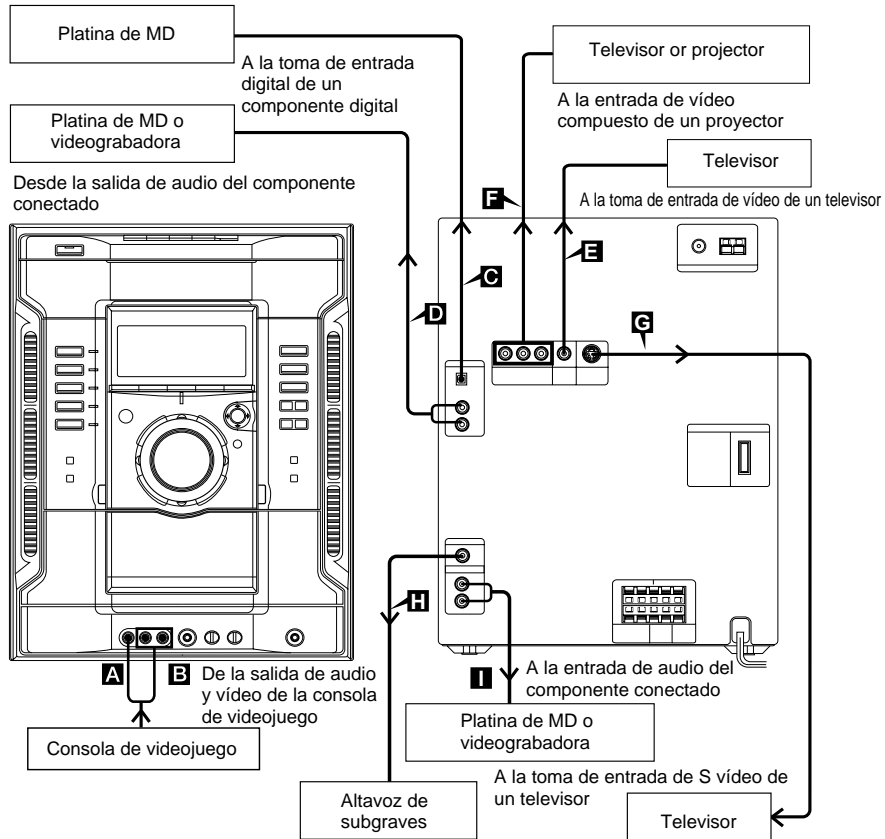
- No puede activar la grabación mediante el temporizador y el Temporizador de encendido al mismo tiempo.
- Si utiliza el Temporizador de encendido y de apagado al mismo tiempo, el Temporizador de apagado tiene prioridad.
- Si el sistema está encendido a la hora establecida, el Temporizador de encendido no se activará.

Consejo

El sistema se enciende 15 segundos antes de la hora establecida.

Conexión de componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte las instrucciones de funcionamiento provistas con cada componente.



A Toma GAME INPUT VIDEO

Utilice un cable de video (no suministrado) para conectar la consola de videojuego opcional a esta toma.

B Tomas GAME INPUT AUDIO

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar la salida de audio de la consola de videojuego opcional a estas tomas. Después usted podrá sacar el sonido a través de este sistema. Para oír el sonido analógico del video juego conectado, pulse GAME.

Notas

- Para disfrutar del sonido de videojuego, consulte "Realce del sonido de videojuegos" en la página 55, o consulte "Selección del efecto sonoro" en la página 47 para los efectos de sonido del videojuego.
- La imagen de la máquina de video juegos puede aparecer en la pantalla de televisión aunque el sistema esté apagado.
- Si pulsa GAME cuando el sistema está apagado, el sistema se enciende, la función pasa a GAME y el ecualizador también cambia a GAME EQ (efecto seleccionado anteriormente).
- Si pulsa GAME cuando el sistema está encendido, la función pasa a GAME y el ecualizador cambia automáticamente a GAME EQ (efecto seleccionado anteriormente).

Conexión de componentes opcionales (continúa)

C Toma DVD DIGITAL OUT

Utilice un cable óptico digital (cuadrado, no suministrado) para conectar la entrada de audio de la platina de MD opcional o amplificador a esta toma. Después usted podrá grabar el audio digital desde este sistema.

Nota

Si no hay salida de audio digital a través de esta toma durante la reproducción de un disco DVD, VIDEO CD, o pistas de audio MP3.

D Tomas MD/VIDEO (AUDIO) IN

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar la salida de audio del componente opcional (tal como platina de MD o videograbadora) a estas tomas. Después usted podrá sacar el sonido a través de este sistema.

E Toma VIDEO OUT

Utilice un cable de vídeo (suministrado) para conectar la entrada de vídeo del televisor a esta toma.

F Toma de COMPONENT VIDEO OUT

Utilice el cable de vídeo opcional (no suministrado) para conectar la entrada de vídeo del componente de la televisión a estas tomas. Si su televisión acepta señales de archivo con formato progresivo, debe utilizar esta conexión y establecer para "COMPONENT OUT" el ajuste "PROGRESSIVE" en "Ajuste de la pantalla de televisión" (página 30).

Nota

Usted no podrá dar salida a las señales de vídeo desde la toma GAME INPUT VIDEO a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT ni S VIDEO OUT de este sistema.

G Tomas S VIDEO OUT

Utilice un cable de S video (no suministrado) para conectar la entrada de vídeo de la televisión a esta toma. Podrá disfrutar de imágenes de vídeo de mayor calidad.

Nota

Usted no podrá dar salida a las señales de vídeo desde la toma GAME INPUT VIDEO a través de las tomas COMPONENT VIDEO OUT ni S VIDEO OUT de este sistema.

H Toma SUBWOOFER OUT

Utilice un cable de audio (no suministrado) para conectar un altavoz potenciador de graves* opcional a esta toma.

* Se recomienda SA-GN1.

60^{ES} En algunas áreas, es posible que el SA-GN1 no esté aún disponible.



Nota

Es posible que los efectos estén limitados o que se produzca ruido dependiendo del altavoz de subgraves conectado o el tipo de música que se esté reproduciendo. Para ver detalles, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

I Toma de AUDIO OUT

Utilice un cable de audio (no suministrado) para conectar la entrada de audio del componente opcional, como una platina de MD o una videograbadora, a esta toma.

Escucha de sonido procedente de un componente conectado

Para	Realice lo siguiente
Escuchar el sonido de un deck de discos MD conectado	<ol style="list-style-type: none">1 Conecte los cables de audio. Consulte "Conexión de componentes opcionales" de la página 59.2 Presione MD (VIDEO). Inicie la reproducción en el deck de discos MD conectado.
Escuchar el sonido de una videograbadora conectada	<ol style="list-style-type: none">1 Conecte los cables de audio. Consulte "Conexión de componentes opcionales" de la página 59.2 Mantenga presionado MD (VIDEO) del sistema y presione  del sistema mientras la alimentación esté conectada. Suelte en primer lugar , y después suelte MD (VIDEO). Esto cambiará la función de MD a VIDEO. Inicie la reproducción en la videograbadora conectada.
Escucha del sonido de un reproductor de videojuegos conectado	<ol style="list-style-type: none">1 Presione GAME.2 Seleccione el efecto preajustado. Consulte "Selección de un efecto preajustado" de la página 47.

Notas

- Si presiona MD (VIDEO) mientras la alimentación está desconectada, ésta se conectará automáticamente y se seleccionará MD (VIDEO) como función.
- Si el sonido se oye distorsionado, o demasiado alto, cuando haya seleccionado la función VIDEO, o cuando cambie a la función MD, repita el paso 2 de "Escucha del sonido de una videograbadora conectada".

Grabación en un componente conectado

Para	Realice lo siguiente
Grabación digital de un disco CD en un deck de discos MD conectado	<ol style="list-style-type: none"> 1 Conecte el cable óptico opcional desde la toma DVD DIGITAL OUT a la platina de MD de entrada de audio digital. 2 Inicie la grabación. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el deck de discos MD conectado.
Realice una grabación analógica de DVD, CINTA o SINTONIZADOR en un deck de discos MD conectado	<ol style="list-style-type: none"> 1 Conecte un cable de audio opcional desde las tomas AUDIO OUT a la entrada de audio de la platina de MD. Consulte el apartado sobre conexión de componentes opcionales en la página 59. 2 Empiece a grabar. Consulte el manual de instrucciones que se incluye con el componente conectado.
Grabar las señales de audio y vídeo de un VIDEO CD en una cinta de vídeo	<ol style="list-style-type: none"> 1 Conecte los cables de audio opcionales desde la toma AUDIO OUT y el cable de vídeo suministrado desde la toma VIDEO OUT a la entrada de audio y vídeo de su videograbadora. 2 Empiece a grabar. Consulte el manual de instrucciones que se incluye con el componente conectado.

Consejo
Después de quitar la cubierta del conector óptico, guárdela para poder utilizarla en el futuro.

Nota

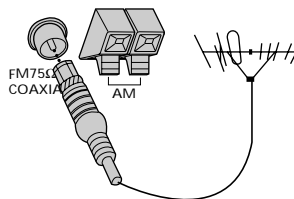
Usted no podrá grabar un disco VIDEO CD, una pista de audio MP3, ni un discos DVD digitalmente. Para grabar de un disco VIDEO CD, una pista de audio MP3, o un discos DVD en una platina de discos MD, realice una grabación analógica.

Conexión de antenas exteriores

Para mejorar la recepción, conecte antenas exteriores.

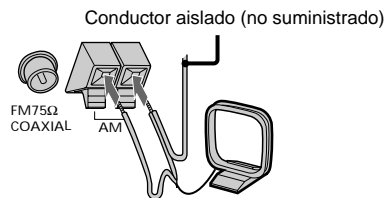
Antena de FM

Conecte una antena exterior de FM opcional. También es posible utilizar una antena de televisión.



Antena de AM

Conecte un conductor aislado de 6 a 15 metros (20 a 50 feet) al terminal de antena de AM. Deje conectada la antena de cuadro de AM suministrada.



Conexión de componentes opcionales

Problemas y soluciones

Si se presenta algún problema durante la utilización de su sistema estéreo, utilice la lista de comprobaciones siguiente.

Compruebe, en primer lugar, si el cable de alimentación está firmemente conectado así como los altavoces.

Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones siguientes, consulte a su proveedor Sony.

Cuando parpadee el indicador 


Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación y compruebe los puntos siguientes.

- Está correctamente ajustado el selector de tensión?
Compruebe la tensión de su región, y después cerciórese de que el selector de tensión esté correctamente ajustado.
- Están cortocircuitados los conductores + y - de los altavoces?
- Está utilizando solamente los altavoces prescritos?
- Hay algo que está bloqueando los orificios de ventilación de la parte posterior del sistema?

Después de haber comprobado los puntos indicados arriba y de haber solucionado los problemas, enchufe el cable de alimentación y conecte ésta. Si el indicador continúa parpadeando, o si no encuentra la causa del problema, incluso después de haber comprobado los puntos de arriba, consulte a su proveedor Sony.

Generales

La visualización comienza a parpadear al enchufar el cable de alimentación incluso aunque no se haya conectado la alimentación.

- Se ha iniciado el modo de prueba. Presione  (consulte el paso 7 de la página 12).


Se cancela el ajuste de reloj/temporizador.

- El cable de alimentación se desconecta o se produce un corte del suministro eléctrico. Vuelva a realizar el "Ajuste del reloj" (de la página 11). Si ha ajustado el temporizador, vuelva a programarlo "Para despertarse con música" (de la página 57) y "Grabación de programas radiofónicos con el temporizador" (de la página 45).

Las emisoras memorizadas se han cancelado.

- El cable de alimentación se ha desconectado o se produjo un corte del suministro eléctrico durante más de medio día. Vuelva a realizar la "Memorización de emisoras de radiodifusión" (de la página 41).

No hay sonido.

- Gire VOLUME hacia la derecha.
- Los auriculares están conectados al toma PHONES.
- Inserte solamente la parte pelada de los cables de los altavoces en las terminales SPEAKER.
Si insertase la parte de plástico, se obstruirían las conexiones de los altavoces.
- No hay salida de sonido durante la grabación con el temporizador.
- El sistema está en el modo de pausa, en el de reproducción a cámara lenta o reproducción a cámara lenta. Presione  para volver al modo de reproducción normal.

Se escuchan zumbidos o ruido.

- Hay un televisor o aparato de vídeo demasiado cerca del equipo. Separe el equipo del televisor o aparato de vídeo.

El sonido del componente conectado a los terminales MD/VIDEO (AUDIO) se distorsiona.

- Si se muestra "VIDEO" en el visualizador cuando pulsa MD (VIDEO), cambie a la función "MD" (ver Nota: "Escucha del sonido de una videograbadora conectada", en la página 60).

Se muestra "-- :-- --" en el visor.

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y a programar el temporizador.

El temporizador no puede programarse.

- Ajuste el reloj otra vez (página 14).

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.
- No se puede activar el temporizador diario y la grabación programada al mismo tiempo.

"DAILY SET?", y "REC SET?" no aparecen al presionar la tecla CLOCK/TIMER SET.

- Programe correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El mando a distancia no funciona.

- Entre el mando a distancia y el sistema estéreo existe un obstáculo.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor de control remoto de la unidad.
- Las pilas están agotadas. Reemplace ambas.

Existe retroalimentación acústica.

- Reduzca el nivel del volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces, o cambie la orientación del micrófono.

En la pantalla de un televisor hay irregularidades.

- Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad de los colores persiste, aleje los altavoces del televisor.

Altavoces

Sólo se emite sonido a través de un canal o el volumen entre los canales izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Compruebe la conexión y la ubicación de los altavoces.

Sólo emite sonido el altavoz central.

- Según el tipo de disco, puede que sea sólo el altavoz central el que emita el sonido.

El altavoz de potenciador de graves no emite ningún sonido.

- El altavoz de potenciador de graves no emite ningún sonido cuando se reproduce un DVD que no tiene grabado una salida de altavoz potenciador de graves.
- Asegúrese de que el ajuste SUBWOOFER está puesto en "YES" (página 36).

El altavoz central no emite ningún sonido.

- Establezca un nivel apropiado para el altavoz central.
- El software que se está reproduciendo tiene efectos de sonido limitados. Compruebe el volumen con el tono de prueba.

El sonido carece de graves.

- Compruebe si las terminales + y - de los altavoces están correctamente conectadas.

**Reproductor de DVD/VIDEO CD/
CD/MP3/JPEG**

La bandeja de discos no se abre y se muestra "LOCKED" en el visor delantero.

- Póngase en contacto con su servicio Sony distribuidor autorizado.

En el visualizador aparece "MECHA LOCK".

- Desconecte la alimentación del sistema y desenchufe el cable de alimentación de CA. Después vuelva a conectar el cable de alimentación de CA.

La bandeja no se cierra.

- El disco compacto no está correctamente colocado.
- Cierre siempre la bandeja pulsando OPEN/CLOSE ▲ del sistema. Si intenta cerrar la bandeja empujando con los dedos, puede afectar al funcionamiento del sistema.

No se expulsa el disco.

- El disco no se puede expulsar durante la grabación sincronizada de CD. Pulse ■ para cancelar la grabación sincronizada de CD y, a continuación, pulse OPEN/CLOSE ▲ en el sistema para expulsar el disco.
- Consulte a su proveedor de Sony más cercano.

La reproducción no se inicia.

- Abra la bandeja de disco y compruebe que haya un disco en su interior.
- Limpie la superficie del disco (página 69).
- Cambie el disco.
- Coloque un disco que sepa que este sistema puede reproducir (página 6).
- Coloque el disco correctamente.
- Coloque el disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- Extraiga el disco y elimine su humedad; a continuación, deje encendido el sistema durante unas horas hasta que la humedad se evapore.
- Pulse ◀▶ para iniciar la reproducción.
- El código de región del DVD no concuerda con el sistema.
- Cancele la función Custom Parental Control (página 32).

El acceso al disco tarda mucho.

- Establezca "DVD POWER ON" mediante la función de administración de energía del reproductor de discos DVD (página 42).

La señal de audio cae cuando se realiza una grabación analógica en un componente opcional conectado a través de las tomas AUDIO OUT.

- Las señales de audio pueden salir intermitentemente a través de las tomas AUDIO OUT durante la grabación si realiza lo siguiente.
 - Presiona SOUND FIELD.
 - Conecta o desconecta los auriculares.
 - Conecta o desconecta un micrófono.

La grabación no se realiza adecuadamente cuando realice una grabación digital de un disco CD de audio en una platina de discos MD conectada a través de las tomas DVD DIGITAL OUT.

- Los datos de audio digital salen a través de la toma DVD DIGITAL OUT sin ningún efecto perimétrico ni otro proceso de sonido, por lo que los datos de audio saldrán ligeramente antes del sonido de los altavoces. Por lo tanto, inicie antes la grabación en la platina de discos MD cuando realice una grabación digital en una platina de discos MD conectada.

Problemas y soluciones (continúa)

El sonido salta.

- Limpie el disco (página 69).
- Reemplace el disco.
- Trate de colocar el sistema en un lugar sin vibraciones (p. ej. sobre un soporte estable).
- Trate de alejar los altavoces del sistema, o colóquelos en soportes separados.
Cuando escuche una pista con sonidos graves a gran volumen, la vibración de los altavoces puede hacer que salte el sonido.

No comienza la reproducción de la primera pista.

- Presione PLAY MODE repetidamente hasta que aparezca "ALL DISCS" o "1 DISC".
- Se ha seleccionado la función Reanudar reproducción. Pulse **■** en modo de parada, y, a continuación, inicie la reproducción (página 16).
- El título, el DVD o el menú PBC aparecen automáticamente en la pantalla.

La reproducción se inicia automáticamente.

- El DVD incluye una función de reproducción automática.

La reproducción se detiene automáticamente.

- Algunos discos contienen una señal de pausa automática. Al reproducir uno de estos discos, la reproducción se detiene en la señal de pausa automática.

La alimentación del sistema se desconecta durante la reproducción de un disco DVD.

- Si el sistema está ajustado al de pausa de disco DVD, el menú superior de DVD, o el menú de DVD durante aproximadamente 1 hora, la alimentación del sistema se desconectará automáticamente.

No puede realizar algunas funciones como Detener, Buscar, Reproducción a cámara lenta, Reproducción repetida, Reproducción aleatoria o Reproducción programada.

- Según el tipo de disco, no podrá llevar a cabo algunas de las operaciones mencionadas. Consulte el manual de instrucciones que se suministra con el disco.

No se pueden reproducir pista de audio MP3.

- No se grabará con formato ISO9660 nivel 1, nivel 2, o Joliet en el formato de expansión.
- El pista de audio MP3 no tiene la extensión ".MP3".
- Los datos no tienen formato MP3 aunque su extensión sea ".MP3".
- No se pueden reproducir discos diferentes a MPEG 1 Audio Layer-3.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de ocho directorios.

Es necesario más tiempo para la reproducción de pista de audio MP3.

- Una vez leídos todos los pistas del disco, la reproducción puede precisar de más tiempo del normal si
 - El número de álbum o pistas del disco es muy grande.
 - La estructura de organización de la álbum y pista es muy compleja.

No puede reproducirse el archivo de imagen JPEG.

- El CD de datos no está grabado en formato JPEG compatible con ISO 9660 nivel 1, nivel 2 o Joliet.
- El archivo de imagen JPEG no tiene la extensión ".JPG" o ".JPEG".
- Los datos no tienen formato JPEG aunque su extensión sea ".JPG" o ".JPEG".
- La imagen contiene más de 4 720 puntos de longitud o anchura.
- Extraiga el disco y seleccione "CUSTOM SETUP" en los elementos de ajustes. A continuación, seleccione "DATA CD PRIORITY" y el ajuste "JPEG" (página 29).
- Los archivos de imágenes JPEG de formato progresivo no son compatibles.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de ocho directorios.

No se muestran correctamente el título de la disco, el título de la álbum, el título de la pista, la etiqueta ID3, los caracteres del DVD-TEXT y CD-TEXT.

- Utilice un disco que cumpla con ISO9660 nivel 1, nivel 2, o Joliet en el formato de expansión.
- La etiqueta ID3 del disco no es versión 1.
- Este equipo puede mostrar el código de caracteres del modo siguiente.
 - Letras mayúsculas (A a Z)
 - Minúsculas (a a z)
 - Números (0 a 9)
 - Símbolos (<> * +, - / [] \ _)Otros caracteres pueden no visualizarse correctamente.

Resulta difícil oír el efecto de sonido al reproducir un sonido Dolby Digital o una pista de audio MPEG.

- Compruebe que el ajuste del campo de sonido es correcto (página 48).
- Compruebe las conexiones y los ajustes de los altavoces (páginas 10 y 36).
- Según el tipo de DVD, puede que la señal de salida no sea de 5.1 canales. Puede ser monoaural o estéreo, aunque la pista de sonido se haya grabado en Dolby Digital o formato de audio MPEG.

El sonido pierde el efecto estéreo cuando se reproduce un CD de audio, VIDEO CD, pista de audio MP3 o DVD.

- Seleccione "KARAOKE OFF".
- Asegúrese de que el sistema esté conectado correctamente.

Imagen

No aparece ninguna imagen.

- Pulse DVD en el sistema.
- Compruebe que el sistema está conectado de forma segura.
- El cable del vídeo está dañado. Sustitúyalo por uno nuevo.
- Compruebe que haya conectado el sistema a la toma de entrada del vídeo de la televisión (página 11).
- Encienda la televisión y asegúrese de que sabe cómo controlar su funcionamiento de forma correcta.
- Usted ha ajustado "COMPONENT OUT" de "SCREEN SETUP" a "PROGRESSIVE" incluso aunque su televisor no puede aceptar la señal en formato progresivo. En este caso, presione simultáneamente **■** y DVD MENU del sistema (consulte la página 31).
- Seleccione la entrada de vídeo en la televisión para poder ver las imágenes del sistema.
- Compruebe que haya configurado de forma correcta el sistema de color, de acuerdo con el sistema de color de la televisión.
- Compruebe que se ha cancelado la función GAME MIXING.
- Compruebe que el sistema y la televisión estén conectados sólo con el cable de vídeo suministrado.

Aparece ruido en las imágenes.

- Limpie el disco.
- Si la señal de vídeo que va del sistema a la televisión tiene que pasar por la videgrabadora, la protección contra copia que se aplica a algunos programas de DVD podría afectar la calidad de la imagen. Si todavía experimenta problemas después de comprobar las conexiones, conecte el sistema directamente a la entrada de S vídeo de la televisión (página 11).
- Configure el sistema de color en función de la televisión (página 31).

La relación de aspecto de la pantalla de televisión no puede cambiarse aunque establezca "TV TYPE" en "SCREEN SETUP" en el menú de ajustes al reproducir una película de pantalla ancha.

- La relación de aspecto es fija en el DVD.
- Si conecta el sistema con el cable de S vídeo, conéctelo directamente a la televisión. De lo contrario, no podrá cambiar la relación de aspecto.
- Según el tipo de televisión, no podrá cambiar la relación de aspecto.

Los mensajes en pantalla aparecen en un idioma que no desea.

- Seleccione el idioma que desea para los mensajes en pantalla en "OSD" bajo "LANGUAGE SETUP" del menú de ajustes (página 40).

No puede cambiarse el idioma de la pista de sonido.

- No se han grabado pistas en varios idiomas en el DVD que se reproduce.
- Está prohibido cambiar el idioma de la pista de sonido en este DVD.

No puede cambiarse el idioma de los subtítulos.

- No se han grabado subtítulos en varios idiomas en el DVD que se reproduce.
- Está prohibido cambiar los subtítulos en este DVD.

No pueden desactivarse los subtítulos.

- Está prohibido desactivar los subtítulos en este DVD.

No pueden cambiarse los ángulos.

- No se han grabado varios ángulos en el DVD que se reproduce.
- Está prohibido cambiar los ángulos en este DVD.

continúa

Problemas y soluciones (continúa)

Compartimentos de cassetes

No es posible grabar una cinta.

- Se ha retirado la lengüeta de seguridad de la cinta. Cúbrala con cinta adhesiva.
- La cinta está bobinada hasta el final.

La cinta no se graba o no se reproduce, o el nivel de sonido se reduce.

- Las cabezas están sucias. (consulte "Limpieza de las cabezas de la cinta" de la página 69).
- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 69).

La cinta no se borra completamente.

- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 69).

Hay fluctuación y trémolo excesivos, o pérdida de sonido.

- Los ejes de arrastre o los rodillos compresores están contaminados. (consulte "Limpieza de las cabezas de la cinta" de la página 69).

El ruido aumenta, o las altas frecuencias se borran.

- Las cabezas grabadora/reproductoras se han magnetizado. (consulte "Desmagnetización de las cabezas de la cinta" de la página 69).

Sintonizador

Se producen zumbidos o ruidos (parpadea "TUNED" o "STEREO" en el visualizador).

- Establezca la banda y frecuencia apropiadas (página 41).
- Conecte la antena correctamente (página 11).
- Localice una ubicación y orientación que proporcionen una buena recepción y, a continuación, vuelva a instalar la antena. Si no consigue obtener una buena recepción, le recomendamos que conecte una antena (disponible en el mercado).
- La antena guía FM suministrada recibe señales en toda su longitud así que asegúrese de que la extiende completamente.
- Coloque las antenas tan lejos del cable del altavoz como sea posible.
- Apague los dispositivos eléctricos que haya alrededor.
- Ajuste "DVD POWER OFF" mediante la función de administración de energía del DVD (página 42).

No es posible recibir un programa de FM en estéreo.

- Presione FM MODE para que desaparezca "MONO".

Componentes opcionales

No hay sonido.

- Consulte el elemento General "No hay sonido" (página 62) y compruebe el estado del sistema.
- Conecte el componente correctamente (página 59) y compruebe que:
 - los cables están conectados correctamente.
 - los enchufes están completamente insertados.
- Encienda el componente conectado.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente conectado y comience la reproducción.

Si el sistema sigue sin funcionar debidamente después de haber realizado los remedios de arriba, reinícielo de la forma siguiente: Utilice los botones del sistema para esta operación.

1 Desenchufe el cable de alimentación.

2 Vuelva a enchufar el cable de alimentación.

3 Presione simultáneamente **■**, AMP MENU y I/⏻.

4 Presione I/⏻ para conectar la alimentación.

El equipo se pone a cero según los ajustes de fábrica. Se borran todos los ajustes.

El sistema se ha vuelto a configurar con los ajustes de fábrica excepto los ajustes del DVD. Deberá volver a configurar los ajustes como emisoras presintonizadas, reloj y temporizador.

Para recuperar los ajustes de fábrica en la configuración del DVD, deberá volver a configurarlo como se describe a continuación:

- 1 Pulse DVD SETUP en el mando a distancia en modo de parada.**
Aparece el menú de ajustes en la pantalla.
- 2 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "RESET", después pulse PUSH ENTER (o ENTER en el mando a distancia).**
- 3 Pulse ↑ o ↓ varias veces y seleccione "YES", después pulse PUSH ENTER (o ENTER en el mando a distancia).**
Esta operación tarda unos segundos. No pulse I/⏻ cuando esté configurando de nuevo el sistema.

Nota

Apague el altavoz potenciador de graves antes de volver a configurar el sistema.

Mensajes

Durante la operación, es posible que aparezca uno de los mensajes siguientes.

DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

CANNOT PLAY

- Se ha insertado un disco que no puede reproducirse.
- Se ha insertado un disco con un código de región no compatible.

No Disc

- No hay ningún disco en la bandeja de disco.

Push STOP!

- Ha pulsado PLAY MODE o DVD SETUP durante la reproducción.

Step Full!

- Ha intentado programar 26 pistas (pasos) o más.

Reading

- El sistema está leyendo la información del disco. Algunos botones no están disponibles.

Please Wait

- El sistema está realizando el proceso de inicialización.

Play Limit

- Ha intentado reproducir una pista de audio MP3 cuyo formato no se admite en el sistema.

Data Error

- Ha intentado reproducir un archivo de imagen JPEG cuyo formato no se admite en el sistema.

Not in use

- Ha presionado un botón inválido.

CINTA

No Tab

- No puede grabar la cinta porque se ha extraído la lengüeta de la misma.

No Tape

- No hay ninguna cinta en la platina de cinta.

TEMPORIZADOR

OFF TIME NG!

- La hora de encendido y apagado del temporizador de encendido o de la grabación mediante temporizador es la misma.

SET CLOCK!

- Ha presionado CLOCC/TIMER SELECT antes de haber ajustado el reloj.

SET TIMER!

- Ha presionado CLOCC/TIMER SELECT antes de haber ajustado el temporizador diario o la grabación con el temporizador.

Precauciones

Sobre la tensión de alimentación

Antes de utilizar la unidad, compruebe si la tensión de funcionamiento del mismo es idéntica a la de la red local.

Acerca de la seguridad

- La unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras esté conectada a una toma de corriente de la red, incluso aunque desconecte la alimentación en la unidad.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, desenchúfela de la toma de corriente de la red. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfela y haga que sea comprobada por personal cualificado.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Acerca de la ubicación

- No coloque la unidad en posición inclinada.
- No coloque la unidad en lugares:
 - extremadamente cálidos o fríos
 - polvorientos o sucios
 - muy húmedos
 - con sometidos vibraciones
 - sometidos a la luz solar directa
- Tenga precaución cuando ponga la unidad o los altavoces sobre superficies que hayan sido tratadas de forma especial (con cera, aceite, lustre, etc.) porque podrán producirse manchas o descoloramiento en la superficie.

Acerca del calentamiento

- Aunque la unidad se calentará durante la operación, esto no significa mal funcionamiento.
- Coloque la unidad en un lugar con la ventilación adecuada para evitar que se recaliente.

Si utiliza la unidad continuamente a gran volumen, la temperatura de las partes superior, laterales, e inferior de la caja aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Para evitar el mal funcionamiento, no cubra el orificio de ventilación para el ventilador de enfriamiento.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con la unidad estéreo, consulte a su proveedor Sony.

En caso de observar irregularidades de color en un televisor cercano

Como el sistema de altavoces está magnéticamente apantallado, podrá colocarse cerca de un televisor. Sin embargo, es posible que se observen irregularidades de color en la pantalla dependiendo del tipo de televisor.

Si se observan irregularidades de color...

Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades de color...

Aleje los altavoces del televisor.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este sistema puede mantener una imagen de vídeo o una imagen de pantalla fija en la pantalla de televisión de forma indefinida. Si deja la imagen de vídeo o la imagen de pantalla fija en la televisión durante un período prolongado de tiempo, podría dañar la pantalla de la televisión. Las televisiones de proyección son especialmente susceptibles.

Acerca de la operación

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en el objetivo del interior del reproductor de discos compactos. En caso de ocurrir esto, la unidad no funcionará adecuadamente. Extraiga el disco compacto y deje la unidad con la alimentación conectada durante aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.
- Antes de mover la unidad, extraíga los discos.

Notas sobre los discos

- Antes de iniciar la reproducción, limpie el disco con un paño. Limpie el disco desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como benceno, aguarrás, limpiadores comerciales o aerosoles antiestáticos recomendados para discos de vinilo.
- No exponga el disco a la luz solar directa o a fuentes de calor como conductos de calefacción, ni lo deje en el interior de un coche aparcado bajo la luz solar directa.
- No utilice discos con anillo protector. Esto podría provocar un error en el funcionamiento del sistema.
- Al utilizar discos que tengan pegamento o alguna sustancia adhesiva similar en el lado de la etiqueta, o en los que se haya utilizado alguna tinta especial al imprimir la etiqueta, es posible que la etiqueta o el disco se adhieran a algunas piezas del interior de la unidad. Si esto ocurre, es posible que no pueda extraer el disco y que provoque un error en el funcionamiento del sistema. Antes de utilizar un disco, asegúrese de que el lado de la etiqueta no contiene ninguna sustancia adhesiva. No es recomendable el uso de los siguientes tipos de discos:
 - Discos usados o alquilados con etiquetas adhesivas en las que el pegamento sobresale de la etiqueta. Discos en los que el perímetro de la etiqueta es pegajoso.
 - Discos en los que se ha utilizado una etiqueta con tinta especial pegajosa al tacto.
- Los discos con formas no estándar (por ejemplo, con forma de corazón, cuadrado o estrella) no pueden reproducirse en este sistema. El uso de estos tipos de discos puede dañar el sistema. No los utilice.

Limpieza de la caja

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente.

Para guardar una cinta de forma permanente

Para impedir que una cinta se grabe encima de forma accidental, desprenda la lengüeta; consulte las instrucciones que acompañan a la cinta.

Antes de insertar un cassette en el deck

Tense la cinta si está floja. De lo contrario, ésta podría enredarse en las piezas del deck y dañarse.

Cuando utilice una cinta de más de 90 minutos

La cinta es muy elástica. No cambie con frecuencia las operaciones tales como reproducción, parada, avance rápido, etc. La cinta podría enredarse en el deck.

Limpieza de las cabezas de la cinta

Limpie las cabezas de la cinta cada 10 horas de utilización.

Cerciórese de limpiar las cabezas de la cinta antes de comenzar una grabación importante, o después de haber reproducido una cinta vieja. Utilice un cassette limpiador de tipo seco o húmedo vendido aparte. Con respecto a los detalles, consulte las instrucciones del cassette limpiador.

Desmagnetización de las cabezas de la cinta

Desmagnetice las cabezas de la cinta y las partes metálicas que entran en contacto con la cinta cada 20 a 30 horas de utilización con un cassette desmagnetizador vendido aparte. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones del cassette desmagnetizador.

Especificaciones

Sección del amplificador

MHC-GN88D

Los valores siguientes se miden en ca 120, 127, 220, 240V 50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)

Altavoz delantero: 185 + 185 W
(6 ohms a 1 kHz, DIN)

Altavoz central: 50 W
(8 ohms a 1 kHz, DIN)

Altavoz de sonido periférico:
50 + 50 W
(8 ohms a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)

Altavoz delantero: 235 + 235 W
(6 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz central: 70 W
(8 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz de sonido periférico:
70 + 70 W
(8 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

MHC-GN77D

Los siguientes se miden en ca 120, 127, 220, 240V, 50/60 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)

Altavoz delantero: 110 + 110 W
(6 ohms a 1 kHz, DIN)

Altavoz central: 30 W
(8 ohms a 1 kHz, DIN)

Altavoz de sonido periférico:
30 + 30 W
(8 ohms a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia eficaz continua (referencia)

Altavoz delantero: 150 + 150 W
(6 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz central: 40 W
(8 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Altavoz de sonido periférico:
40 + 40 W
(8 ohms a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entrados

GAME (VIDEO): 1 Vp-p, 75 ohms

(tomas fono)

GAME (AUDIO): tensión de 250 mV,
(tomas fono) impedancia de 47 kilohm

MD/VIDEO (AUDIO) IN: tensión de 450 mV/
(tomas fono) 250 mV, impedancia de 47 kilohm

MIC: sensibilidad de 1 mV,
(tomas telefónica) impedancia de 10 kilohm

Salidas

AUDIO OUT: tensión de 250 mV
(tomas fono) impedancia de 1 kilohms

VIDEO OUT: Nivel de salida máxima
(toma fono) 1 Vp-p, desbalanceada,
sincronización negativa,
impedancia de carga de 75 ohms

COMPONENT VIDEO

OUT: Y: 1 Vp-p, 75 ohms
PB/CB: 0,7 Vp-p, 75 ohms
PR/CR: 0,7 Vp-p, 75 ohms

S VIDEO OUT:

(miniconector DIN
de 4/4 contactos)

Y: 1 Vp-p,
desequilibrado
Sincronisma negativo,
C: 0,286 Vp-p,
impedancia decorga
de 75 ohms

PHONES:

(minitoma estéreo)

acepta auriculares de 8 o
más ohms

FRONT SPEAKER:

acepta altavoces de 6–16
ohm de impedancia

SUBWOOFER OUT:

(toma fono)

tensión de 250 mV,
impedancia de 1 kilohm

SURROUND SPEAKER:

acepta altavoces de
8–16 ohms de impedancia

CENTER SPEAKER:

acepta altavoces de
8–16 ohms de impedancia

Sección del reproductor de discos

compactos

Láser

De semiconductor
(DVD: $\lambda = 650$ nm,
CD: $\lambda = 780$ nm)
Duración de la emisión:
continua

Respuesta en frecuencia

DVD (PCM 48 kHz):
2 Hz – 22 kHz (± 1 dB)
CD: 2 Hz – 20 kHz
($\pm 0,5$ dB)

Formato del sistema de color de video NTSC, PAL.
(Except para los modelos de América Latina)

DVD DIGITAL OUT (OPTICAL)

(Conector óptico cuadrado, panel posterior)

Longitud de onda 660 nm

Sección de los decks de cassettes

Sistema de grabación	4 pistas, 2 canales, estéreo
Respuesta en frecuencia	50 - 13 000 Hz (± 3 dB), utilizando cassettes de tipo I (HF-S Sony)
Fluctuación y trémolo	$\pm 0,15\%$, ponderación de pico (IEC) 0,1 %, ponderación eficaz (NAB) $\pm 0,2\%$, ponderación de pico (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM estéreo,
FM/AM

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía	87,5 – 108,0 MHz
Antena	Antena monofilar de FM
Terminales de antena	75 ohm, desequilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía	
Modelos para Norteamérica y Latinoamérica:	530 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonía de ajustado a 10 kHz) 531 – 1 710 kHz (con el intervalo de sintonía de ajustado a 9 kHz)
Modelos de Arabia Saudí:	531 – 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Otros modelos:	531 – 1 602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz) 530 – 1 710 kHz (con el intervalo ajustado a 10 kHz)
Antena	Antena de cuadro de AM
Terminales de antena	Terminal para antena exterior
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoces

Altavoz delanteros SS-GN88D

Sistema de altavoces	De 3 vías, 4 unidades, Tipo reflector de graves, magnéticamente apontellado
Unidades altavoces	
De graves lateral:	20 cm de diá., tipo cono
De graves:	8 cm de diá., tipo cono
De agudos:	5 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	6 ohms
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 265 x 415 x 320 mm
Masa	Aprox. 8,7 kg, neto por altavoz

Altavoz surround SS-RS88D

Sistema de altavoces	De 2 vías, 3 unidades Tipo reflector de graves, magnéticamente apontellado
Unidades altavoces	
De graves:	10 cm de diá., tipo cono
De agudos:	5 cm de diá., tipo cono
Impedancia nominal	8 ohms
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 175 x 415 x 190 mm
Masa	Aprox. 4,8 kg, neto por altavoz

Altavoz Surround/Central SS-RS77D

Sistema de subwoofer	De 1 vías, 1 unidades Tipo reflector de graves, magnéticamente apontellado
Unidades altavoces	
Gama completa:	7 x 10 cm de diá., tipocono
Impedancia nominal	8 ohms
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 230 x 81 x 121 mm
Masa	Aprox. 1,0 kg, neto por altavoz

Altavoz Central SS-CT88

Sistema de altavoces	De 1 vías, 2 unidades Tipo reflector de graves, magnéticamente apontellado
Unidades altavoces	
Gama completa:	8 cm, tipo cono
Impedancia nominal	8 ohms
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 268 x 107 x 117 mm
Masa	Aprox. 1,6 kg, neto por altavoz

continúa

Especificaciones (continued)

General

Alimentación

Modelos para México: ca 127 V, 60 Hz
Modelos para Argentina: ca 220 V, 50/60 Hz
Modelos para Australia: 230 - 240 V CA, 50/60 Hz
Modelos para Arabia Saudita:

120 - 127 V, 220 V o
230 - 240 V ca, 50/60 Hz
Adjustable con elselector
de tensión

Modelo para Tailandia: ca 220 V, 50/60 Hz
Otros modelos: ca 120 V, 220 V o
230 - 240 V, 50/60 Hz
ajustable con el selector de
tensión

Consumo

MHC-GN88D 320 W
MHC-GN77D 220 W

Dimensiones (an/al/prf)

HCD-GN88D/ Aprox. 280 x 360 x
HCD-GN77D 386,5 mm

Masa

HCD-GN88D Approx. 15,2 kg
HCD-GN77D Approx. 12,9 kg

Accesorios suministrados:

Antena de cuadro de AM
(1)
Telemando (1)
Pilas (2)
Antena monofilar de FM
(1)
Cable de video (1)
Amortiguadores para los
altavoces delanteros (8)
Amortiguadores para los
altavoces surround (12)
Cables para altavoces
(10,0 m) (2)
(MHC-GN77D solamente)
Cables para altavoces
(3,5 m) (1)
(MHC-GN77D solamente)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin
previo aviso.

Glosario

Álbum

Sección de una canción o una imagen de un disco CD de datos que contenga pistas de audio MP3 o archivos de imágenes JPEG.

Capítulo

Subdivisión de un título de un disco DVD. Un título se compone de varios capítulos.

Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que Dolby Pro Logic Surround. En este formato, los altavoces envolvente dan salida a sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y posee un canal de subgraves independiente para ofrecer graves profundos. Este formato se denomina también "5,1" porque el canal de subgraves se cuenta como 0,1 canal (ya que solamente funciona cuando se necesita un efecto de graves profundos). Todos los seis canales de este formato están grabados por separado para ofrecer una excelente separación entre canales. Además, como todas las señales se procesan digitalmente, ocurre menos degradación de señales.

Dolby Pro Logic Surround

Como un método de decodificación de Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el sistema Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround reproduce una panoramización de izquierda a derecha más natural y ubica los sonidos con más precisión. Para sacar el máximo partido de Dolby Pro Logic Surround, usted deberá tener un par de altavoces surround y un altavoz central. Los altavoces surround dan salida a sonido monoaural.

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II crea cinco canales de salida de banda ancha completa a partir de fuentes de dos canales. Esto se realiza utilizando un decodificador perimétrico de matriz de gran pureza que extrae las propiedades espaciales de la grabación original sin añadir nuevos sonidos ni coloraciones tonales.

Modo de películas Dolby Pro Logic II

El modo de películas es para utilizarse con espectáculos de televisión y todos los programas codificados con Dolby Surround. El resultado es direccionalidad mejorada del campo acústico que se acerca a la calidad del sonido de 5,1 canales discretos.

Modo de música de Dolby Pro Logic II

El modo de música es para utilizarse con cualquier grabación de música estéreo, y proporciona un espacio acústico amplio y profundo.

DTS

Tecnología de compresión de audio digital desarrollado por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología está de acuerdo con el sonido perimétrico de 5,1 canales. El canal trasero es estéreo y en este formato hay un canal de subgraves discreto. DTS proporciona los mismos 5,1 canales discretos de audio digital de gran calidad. La buena separación entre canales se consigue debido a que los datos de todos los canales están grabados en forma discreta y procesados en forma digital.

continúa

Glosario (continued)

DVD

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes móviles incluso aunque su diámetro es igual que el de un disco CD.

La capacidad de un disco DVD de una sola capa y una sola cara, a 4,7 GB (gigabits), es 7 veces superior a la de un disco CD. Además, la capacidad de datos de un disco DVD de doble capa y una sola cara es de 8,5 GB, el de uno de capa única y doble cara es de 9,4 GB, y el de uno de dobla capa y doble cara es de 17 GB.

Los datos de imágenes utilizan el formato MPEG 2, una de las normas mundiales de la tecnología de compresión digital. Los datos de imágenes se comprimen hasta 1/40 de su tamaño original. El disco DVD utiliza también la tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos a asignarse de acuerdo con el estado de las imágenes.

Los datos de audio están grabados con Dolby Digital y PCM, permitiéndole disfrutar de una presencia de audio más real. Además, con discos DVD se ofrecen varias funciones avanzadas, como ángulos múltiples, función multilingüe, y censura de los padres.

Archivo

Sección de un archivo de un disco CD de datos que contiene archivos de imágenes JPEG.

Software basado en películas y en vídeo

Los discos DVD pueden clasificarse en software basado en películas o en vídeo. Los discos DVD basados en películas contienen las mismas imágenes (24 fotogramas por segundo) que las mostradas en salas de cine. Los discos DVD basados en vídeo, como dramas de televisión o de dibujos animados ofrecen 30 fotogramas (o 60 campos) por segundo.

Índice (CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)

Número que divide una pista o canción en secciones para localizar fácilmente el punto deseado de un discos VIDEO CD o CD.

Dependiendo del disco, es posible que no haya índices grabados.

Función de ángulos múltiples

Varios ángulos, o puntos de vista de la videocámara, para una escena grabados en algunos discos DVD.

Función multilingüe

Varios idiomas para el sonido o los subtítulos de las imágenes grabados en algunos discos DVD.

Censura de los padres

Función de los discos DVD para limitar la reproducción de los mismos dependiendo de la edad de los usuarios dependiendo del nivel de limitación de cada país. La limitación variará con el disco; cuando se active, la reproducción estará completamente prohibida, las escenas violentas se saltarán o reemplazarán por otras, etc.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en discos VIDEO CD (Versión 2.0) para controlar la reproducción. Utilizando las pantallas de menús grabadas en los discos VIDEO CD con funciones de PBC, podrá disfrutar de programas de reproducción sencilla interactiva, programas con funciones de búsqueda, etc.

Este sistema está de acuerdo con Version 1.1 y Version 2.0 de las normas VIDEO CD. Usted podrá disfrutar de dos tipos de reproducción dependiendo del tipo de disco.

Discos VIDEO CD sin funciones de PBC (discos Version 1.1)

Usted podrá disfrutar de reproducción de vídeo (imágenes móviles) así como de música.


Discos VIDEO CD con funciones de PBC (discos Version 2.0)

Reproduzca software interactivo utilizando pantallas de menús visualizadas en la pantalla del televisor (Reproducción PBC), además de la función de reproducción de vídeo de discos Version 1.1. Además, usted podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución, si están incluidas en el disco.

Formato progresivo

En comparación con el formato de entrelazamiento, que muestra alternativamente cada otra línea de una imagen (campo) para crear un fotograma, el formato progresivo muestra toda la imagen a la vez como un solo fotograma. Esto significa que mientras el formato de entrelazamiento puede mostrar 30 fotogramas (60 campos) en un segundo, el formato progresivo puede mostrar 60 fotogramas en un segundo. La calidad global de las imágenes aumenta, y las imágenes fijas, el texto, y las líneas horizontales aparecen con más nitidez. Este sistema es compatible con el formato progresivo 525.

Código de región

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor. Cada sistema o disco DVD tiene asignado un número de región de acuerdo con el lugar de adquisición. Cada código de región se muestra en el sistema así como en el paquete del disco. El sistema podrá reproducir discos que concuerden con su código de región. El sistema también podrá reproducir discos con la marca “”. Aunque el código de región no se muestre en el disco DVD, la limitación todavía podrá activarse.

Escena

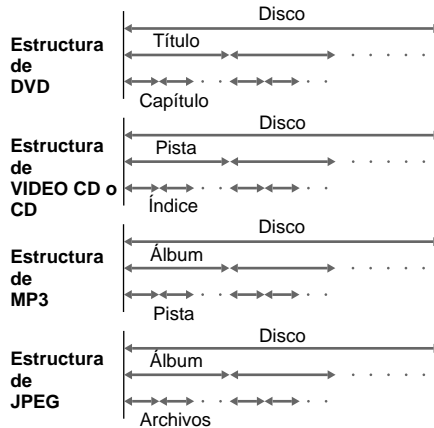
En un disco VIDEO CD con funciones de PBC (página 19), las pantallas de menús, las imágenes móviles, y las imágenes fijas se dividen en secciones denominadas “escenas”. Cada escena tiene asignado un número para permitirle localizar la deseada.

Título

Secciones más larga de imágenes, una pieza música o de audio de una película, software de vídeo, un álbum, etc. de un disco DVD. Cada título tiene asignado un número para permitirle localizar el deseado.

Pista o canción

Secciones de imágenes o una pieza musical de un disco VIDEO CD o CD. Cada pista o canción tiene asignado un número para permitirle localizar la deseada.



VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes móviles.

Los datos de las imágenes utilizan el formato MPEG 1, una de las normas universales de la tecnología de compresión digital. Los datos de las imágenes se comprimen hasta aproximadamente 1/140 de su tamaño original. Por consiguiente, un disco VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes móviles.

Los discos VIDEO CD contienen también datos compactos de audio. Los sonidos fuera del margen del oído humano están comprimidos, mientras que los sonidos que pueden escucharse no lo están. Los discos VIDEO CD pueden contener 6 veces más información que los discos CD de audio convencionales.

Existen 2 versiones de discos VIDEO CD.

- Versión 1.1: Usted solamente podrá reproducir imágenes móviles y sonido.
- Versión 2.0: Usted podrá reproducir imágenes fijas gran resolución y disfrutar de funciones de PBC.

Este sistema está de acuerdo con ambas versiones.

Lista de códigos de idiomas

Con respecto a los detalles, consulte las página 27 y 28.

El deletreo de los idiomas está de acuerdo con la norma ISO 639: 1998 (E/F).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
1027	Afar	1186	Scots Gaelic	1350	Malayalam	1513	Siswati
1028	Abkhazian	1194	Galician	1352	Mongolian	1514	Sesotho
1032	Afrikaans	1196	Guarani	1353	Moldavian	1515	Sundanese
1039	Amharic	1203	Gujarati	1356	Marathi	1516	Swedish
1044	Arabic	1209	Hausa	1357	Malay	1517	Swahili
1045	Assamese	1217	Hindi	1358	Maltese	1521	Tamil
1051	Aymara	1226	Croatian	1363	Burmese	1525	Telugu
1052	Azerbaijani	1229	Hungarian	1365	Nauru	1527	Tajik
1053	Bashkir	1233	Armenian	1369	Nepali	1528	Thai
1057	Byelorussian	1235	Interlingua	1376	Dutch	1529	Tigrinya
1059	Bulgarian	1239	Interlingue	1379	Norwegian	1531	Turkmen
1060	Bihari	1245	Inupiak	1393	Occitan	1532	Tagalog
1061	Bislama	1248	Indonesian	1403	(Afan) Oromo	1534	Setswana
1066	Bengali; Bangla	1253	Icelandic	1408	Oriya	1535	Tonga
1067	Tibetan	1254	Italian	1417	Punjabi	1538	Turkish
1070	Breton	1257	Hebrew	1428	Polish	1539	Tsonga
1079	Catalan	1261	Japanese	1435	Pashto; Pushto	1540	Tatar
1093	Corsican	1269	Yiddish	1436	Portuguese	1543	Twi
1097	Czech	1283	Javanese	1463	Quechua	1557	Ukrainian
1103	Welsh	1287	Georgian	1481	Rhaeto-Romance	1564	Urdu
1105	Danish	1297	Kazakh	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1109	German	1298	Greenlandic	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1130	Bhutani	1299	Cambodian	1489	Russian	1587	Volapik
1142	Greek	1300	Kannada	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1144	English	1301	Korean	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1149	Spanish	1307	Kurdish	1501	Sangho	1684	Chinese
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1151	Basque	1313	Latin	1503	Singhalese	1703	No especificado
1157	Persian	1326	Lingala	1505	Slovak		
1165	Finnish	1327	Laothian	1506	Slovenian		
1166	Fiji	1332	Lithuanian	1507	Samoan		
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1508	Shona		
1174	French	1345	Malagasy	1509	Somali		
1181	Frisian	1347	Maori	1511	Albanian		
1183	Irish	1349	Macedonian	1512	Serbian		